



Генеральная Ассамблея

Шестидесят третья сессия

33-е пленарное заседание

Среда, 29 октября 2008 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 19 повестки дня

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря (A/63/93)

Проект резолюции (A/63/L.4)

Г-н Эш (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить в Генеральной Ассамблее от имени Группы 77 и Китая по пункту 19 повестки дня, озаглавленному «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Главы государств и правительств Группы 77 и Китая неоднократно осуждали использование экономических принудительных мер для того, чтобы воспрепятствовать осуществлению странами своего права определять собственные политические, экономические и социальные системы, и призывали все страны не признавать принятые в одностороннем порядке экстерриториальные законы, вводящие санкции в отношении других государств и иностранных компаний.

Главы наших государств и правительств признали также, что блокада причиняла и продолжает причинять значительный экономический и финан-

совый ущерб, что приводит к отрицательным последствиям для благосостояния и благополучия кубинского народа. Наша Группа повторяет свой призыв к правительству Соединенных Штатов положить конец этой блокаде.

Принятие таких законов не только подрывает принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и в международном праве, но и является серьезной угрозой свободе торговли и капиталовложений. Группа настоятельно призывает Соединенные Штаты коренным образом пересмотреть свою позицию по отношению к Республике Куба, прекратив свою блокаду.

Наша Группа полна решимости работать в интересах создания лучшего мира для всех, в котором все государства — большие и малые — могли бы мирно сосуществовать. Достижение такого мирного сосуществования между странами требует того, чтобы все государства уважали верховенство права, включая международное право.

Эмбарго против Кубы противоречит основным нормам международного права, международного гуманитарного права, Уставу Организации Объединенных Наций, а также нормам и принципам, регулирующим мирные взаимоотношения между государствами. Сохранение блокады нарушает принципы суверенного равенства государств, а также принципы невмешательства во внутренние дела друг друга.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Мы полагаем, что замена эмбарго на политический диалог и сотрудничество будет содействовать полезным обменам и партнерству между странами, судьбы которых связаны общей историей и географией.

С учетом последствий этой блокады для повседневной жизни кубинского народа, подавляющее большинство представленных здесь сегодня государств-членов поддерживает проект резолюции о необходимости ее прекращения. Группа 77 и Китай вновь поддержат вынесенный сегодня на наше рассмотрение проект резолюции, и мы хотели бы призвать все государства-члены с чистой совестью присоединиться к нам в этих усилиях.

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы предложить закрыть список ораторов для обсуждения данного пункта повестки дня.

Решение принимается.

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня от имени 118 государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединения.

Движение неприсоединения подтверждает свою приверженность защите, сохранению и упрочению Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Мы воздерживаемся от признания, принятия или осуществления экстерриториальных или односторонних принудительных мер или законов, включая односторонние экономические санкции, другие меры запугивания и произвольные ограничения на поездки, которые имеют своей целью оказание давления на неприсоединившиеся страны, создавая угрозу их суверенитету, независимости и свободе торговли и инвестиций, и которые препятствуют им осуществлять свое право самим свободно определять собственные политическую, экономическую и социальную системы.

Такие меры или законы являются вопиющими нарушениями Устава Организации Объединенных Наций, международного права и принципов многосторонней торговой системы, а также норм и принципов, регулирующих дружественные отношения между государствами. В этой связи Движение неприсоединения возражает против таких мер или законов и их продолжающегося осуществления и

осуждает их. Движение также намерено продолжать свои усилия, направленные на их эффективную отмену, и настоятельно призывает другие государства поступить аналогичным образом, к чему призывают также Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций. Движение неприсоединения вновь предлагает государствам, применяющим такие меры или законы, отменить их полностью и незамедлительно.

Движение неприсоединения подтверждает, что ни при каких обстоятельствах нельзя лишать народы их собственных средств к существованию и развитию. Движение неприсоединения выражает также озабоченность продолжающимся применением таких мер, которые отрицательно сказываются на благосостоянии населения затронутых стран и создают препятствия на пути к полному осуществлению прав человека в этих странах. В соответствии с международным правом Движение неприсоединения поддерживает требование пострадавших стран, в том числе тех стран, в отношении которых применяются санкции, относительно компенсации за ущерб, нанесенный применением экстерриториальных или односторонних принудительных мер или законов.

В соответствии с позицией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, подтвержденной на их саммите, состоявшемся в Гаване в сентябре 2006 года, мы вновь призываем правительство Соединенных Штатов Америки положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде против Кубы, которая не только является односторонней и противоречащей Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и принципам добрососедства, но и причиняет огромный материальный и экономический ущерб народу Кубы.

Движение неприсоединения вновь выражает свою глубокую озабоченность в связи с расширением экстерриториального характера блокады против Кубы и заявляет протест против шагов, предпринятых правительством Соединенных Штатов в направлении ужесточения блокады, и всех других мер, применяемых в последнее время Соединенными Штатами против народа Кубы. Движение неприсоединения еще раз подчеркивает, что эти меры являются нарушением суверенитета Кубы и грубейшим нарушением прав ее народа.

Наконец, неприсоединившиеся страны вновь настоятельно призывают к неукоснительному выполнению резолюций 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11, 60/12, 61/11 и 62/3 о необходимости отмены экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

В заключение позвольте мне сказать несколько слов о моем дорогом друге и коллеге, после Родриго Малмирке Диасе, Постоянном Представителе Кубы в Организации Объединенных Наций, который покинет нас в конце этой недели. В качестве члена «тройки» Движения неприсоединившихся стран я хотел бы выразить ему свою признательность, а также признательность от имени всех членов Движения неприсоединения за проделанную им большую работу и компетентное руководство на посту Председателя Движения неприсоединения в течение последних двух лет. Я желаю ему всего самого лучшего в его новых начинаниях.

Г-н Тальбот (Гайана) (*говорит по-английски*): От имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются членами Организации Объединенных Наций, я имею честь выступить в Генеральной Ассамблее по вопросу о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Страны КАРИКОМ присоединяются к заявлениям представителя Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителя Египта от имени Движения неприсоединения.

Прежде всего страны КАРИКОМ хотели бы выразить свою озабоченность и солидарность с народом Кубы в связи с его усилиями по ликвидации последствий ураганов «Густав», «Ханна» и «Айк», пронесшихся над островом и всем нашим регионом. По сути, именно во время подобных национальных катастроф и кризисов фундаментальная несправедливость блокады выступает особенно рельефно. В результате множества прямых и непрямых последствий блокады угрозе подвергается безопасность Кубы, ее готовность и темпы восстановления. В свете тех жертв и самоотверженной помощи, которую сама Куба оказывает другим государствам в кризисных ситуациях, подобная блокада представляется особо необдуманной.

Блокада в качестве карательной меры является предметом особой озабоченности стран КАРИКОМ, которые связывают с народом Кубы общая история и культура, а также узы братства. Куба является самой густонаселенной страной Карибского бассейна и неотъемлемой частью панкарибского процесса. Связи стран Карибского бассейна с Кубой скреплены многолетним активным сотрудничеством на различных уровнях и имеют историческое значение. Страны КАРИКОМ по-прежнему поддерживают с Кубой близкие отношения на основе реализации широкого круга программ сотрудничества в таких областях, как торговля, здравоохранение, развитие инфраструктуры и людских ресурсов. Дальнейшее развитие нашего региона во многом зависит от нашего общего движения вперед и коллективного прогресса. В этом контексте мы видим в блокаде не просто карательную меру против Кубы, а фактор, сдерживающий наше общее развитие.

Нынешний ежегодный доклад Генерального секретаря «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» (A/63/93), как и предыдущие доклады по этому вопросу, отражает реакцию подавляющего большинства государств-членов, разделяющих общую точку зрения на продолжающуюся одностороннюю блокаду против Кубы.

Государства — члены КАРИКОМ по-прежнему твердо заявляют о своем отрицательном отношении к введению блокады, которую подавляющее большинство международного сообщества отказывается признавать на протяжении вот уже 16 лет подряд. Введение в одностороннем порядке экстерриториальных законов в отношении третьих стран противоречит и букве, и духу Устава Организации Объединенных Наций, а сама блокада идет вразрез с принципами многосторонности, международного права, суверенитета и свободы торговли, которые этот орган традиционно отстаивает.

Поэтому страны КАРИКОМ поддерживают позицию Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения, выступающих против подобных односторонних действий, и придерживаются той точки зрения, что конструктивное взаимодействие и мирные переговоры являются единственно приемлемыми средствами продвижения по пути к долгосрочному миру и стабильности.

Серьезные последствия блокады для экономики Кубы по-прежнему вызывают серьезную озабоченность стран КАРИКОМ, а ее гуманитарные последствия для кубинского народа, особенно в области здравоохранения и обеспечения продовольствием, вызывают глубокое сожаление. Тот факт, что из-за блокады Куба не может приобретать необходимое медицинское оборудование, запасные части и новейшие медикаменты, продолжает негативно сказываться на ее системе здравоохранения, при которой лечение остается для кубинцев бесплатным.

С усилением все более частых штормов и ураганов, вызванных изменением климата, и учитывая географическую уязвимость Кубы перед такими стихийными бедствиями, и без того неприемлемые гуманитарные последствия блокады становятся еще более критическими. Примечательно, что даже сейчас, когда Куба преодолевает последствия целой серии ужасающих стихийных бедствий, она продолжает помогать другим развивающимся странам, начиная с ее ближайших карибских соседей. Тысячи студентов из стран КАРИКОМ бесплатно обучались в кубинских университетах, тысячам людей были бесплатно сделаны хирургические операции и оказана медицинская помощь на Кубе, а тысячи других лечились у кубинских врачей и медицинских сестер на своей родине. Мы пользуемся кубинскими программами укрепления потенциала и помощью в развитии инфраструктуры, техническими знаниями и самоотверженной щедростью кубинского народа. Народ Кубы никогда никому не угрожал, и ни блокада, ни ее пагубные последствия никогда не мешали кубинцам постоянно протягивать руку помощи и солидарности даже поверх идеологических барьеров.

Учитывая позицию Кубы на международной арене — позицию щедрости и сотрудничества, — она не должна быть изолирована или исключена из процессов, идущих в регионе и в полушарии. Страны КАРИКОМ еще раз подтверждают свою неизменную поддержку права кубинского народа на самоопределение и благотворное стремление к экономическому развитию в той форме, которую он сам выберет.

Введенная против Кубы блокада все больше становится анахронизмом и не служит никаким полезным целям в XXI веке. Она лишь способствует сохранению напряженности в отношениях между

двумя соседними странами и вызывает обеспокоенность, тревогу и дискомфорт в Карибском регионе.

Государства — члены КАРИКОМ продолжают поддерживать дружественные отношения как с Кубой, так и с Соединенными Штатами. Эти две соседние страны, находящиеся лишь в 90 милях друг от друга, дали миру великих ученых, исследователей и лидеров международного значения. У этих двух стран богатая история, которой они гордятся; их населяют дружелюбные, открытые и добросердечные люди. Мы призываем к возобновлению отношений между правительствами этих двух государств — большого и малого — в духе аналогичных инициатив в отношении проведения переговоров по сложным вопросам, касающимся международных отношений между государствами — членами нашей Организации. Можно лишь представить, каковы будут позитивные последствия сближения между ними на основе целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Именно на этом фоне государства — члены КАРИКОМ поддерживают проект резолюции о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады со стороны Соединенных Штатов, который содержится в документе A/63/L.4.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, для меня большая честь впервые выступать на этом форуме под Вашим руководством.

В октябре прошлого года в стенах этого форума 184 государства-члена проголосовали за проект резолюции A/62/L.1, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», который представляет собой почти единодушный отпор со стороны международного сообщества политике вмешательства, проводимой в отношении братского народа Кубы.

Со времени принятия 24 ноября 1992 года первой резолюции по этому вопросу, резолюции 47/19, Ассамблея систематически подавляющим большинством голосов принимала резолюции, в которых содержалось требование к правительству Соединенных Штатов Америки положить конец своей враждебной политике в отношении Кубы. Тем не менее, правительство Соединенных Штатов неоднократно игнорировало волю большинства чле-

нов Генеральной Ассамблеи, отказываясь прислушаться к голосу народов мира, которые выступают против этой блокады. Это одна из многих причин, подчеркивающих насущную необходимость реформы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы резолюции этой Ассамблеи приветствовались и соблюдались всеми государствами.

Сохранение блокады против Кубы противоречит духу нашего времени. Она является препятствием на пути создания международного порядка, основанного на мире и сосуществовании между всеми государствами. Нельзя отрицать того, что это эмбарго является преступным механизмом наказания, предназначенным для того, чтобы посредством голода и болезней сокрушить целый народ, который с мужеством и решимостью отстаивает свое право на свободу и независимость. Вот уже на протяжении более четырех десятилетий империалистическое правительство грубо нарушает права человека кубинского народа, включая его право на жизнь, здоровье, продовольствие и образование. Это является попранием норм и принципов международного права, регулирующих отношения между государствами, а также духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций.

За последний год блокада против Кубы еще более усилилась и приобрела более широкий экстерриториальный характер. Отказ в поставках медикаментов и продовольствия стране в контексте существования постыдного режима санкций является нарушением международного права, о чем говорится в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

Мохандас Ганди в своей работе «Ненасилие: великая сила» изложил свои идеи, которые сохраняют свою актуальность и поныне. Выдающийся борец за мир и руководитель народа Индии заявлял:

«Вооруженные конфликты между странами ужасающи. Но экономические войны ненамного лучше вооруженных конфликтов. Они сродни хирургическим операциям. Экономическая война представляет собой длительную пытку».

Экономическая, торговая и финансовая блокада против Кубы является преступным наказанием, систематически применяемым против народа Кубы без различия возраста, пола, религии или социального положения. В контексте человеческих жертв и

разрушений, причиненных ураганами «Густав» и «Айк», последствия этой блокады приобретают еще более несправедливый и аморальный характер. Несмотря на эту блокаду, народ и правительство Кубы, верные принципам солидарности и гуманизма, продолжают расширять сотрудничество и поддерживать связи солидарности со многими развивающимися странами, включая со страну, в частности в областях образования и здравоохранения.

Блокада против Кубы осуждается не только кубинским народом, но и подавляющим большинством международного общественного мнения, в том числе в самих Соединенных Штатах. В этой связи мы приветствуем конструктивное сближение и позитивный диалог, начатые Европейским союзом без каких-либо предварительных условий и в рамках уважения суверенитета кубинского народа. Поэтому мы требуем немедленной и безоговорочной отмены блокады против Кубы.

Боливарианская Республика Венесуэла решительно осуждает одностороннее применение экономических, торговых и финансовых мер против Кубы, которые негативно сказываются на развитии международной торговли и представляют собой вопиющий пример экстерриториального применения внутреннего законодательства одной страны к другой стране.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке резолюций Генеральной Ассамблеи, призывающих положить конец блокаде против Кубы. В связи с этим мы поддерживаем позиции Группы 77 и Китая, а также позицию Движения неприсоединения и заявление от имени Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), которое скоро будет зачитано, — с осуждением блокады против Кубы, поскольку она является нарушением положений Устава Организации Объединенных Наций.

Мы надеемся, что в данном случае подавляющее большинство стран вновь возвысит свой голос против меры, представляющей собой оскорбление народа, который начиная с 1958 года с достоинством несет знамя свободы, суверенитета и самоопределения.

Поэтому Венесуэла проголосует за проект резолюции, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Г-н Хеллер (Мексика) (*говорит по-испански*): В течение 17 лет Мексика постоянно выступала на этом форуме против экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы, и сегодня она вновь выступает против использования принудительных мер, которые не поддерживаются Уставом Организации Объединенных Наций.

Поэтому начиная с 1992 года, когда кубинское правительство внесло на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции о прекращении блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, Мексика неоднократно голосовала в поддержку резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по этому вопросу. Мое правительство также заявило международному сообществу о том, что оно решительно выступает против экстерриториального применения национальных законов, противоречащего международному праву.

Правительство Мексики выражало эту позицию в различных специализированных учреждениях системы Организации Объединенных Наций, подкрепляя ее фактом, что блокада Соединенных Штатов Америки против Кубы является односторонней мерой, которая применяется на протяжении почти половины столетия, противоречит международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, чревата серьезными гуманитарными последствиями и идет вразрез с основополагающими целями, а также представляет собой отказ от дипломатии и диалога — идеальных средств разрешения конфликтов между государствами.

В силу всех этих причин моя делегация вновь заявляет о том, что она решительно выступает против экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы, которая оказывает молчаливое, систематическое и суммарное воздействие на ее население.

Протест подавляющего большинства членов международного сообщества против такого рода односторонней меры заставляет нас вспомнить о том, что любые политические, экономические или военные санкции, введенные против государств, могут вводиться только на основании решения или рекомендации Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Несколько специализированных учреждений и подразделений системы Организации Объединен-

ных Наций занимаются негативными последствиями, которые блокада оказывает на социально-экономическое развитие Кубы. Вызванные ею разрушительные последствия ощутимо влияют на экономические, торговые и финансовые операции страны и оказывают негативное воздействие на такие чувствительные секторы, как производство продуктов питания, здравоохранение и строительство, непосредственно влияющие на жизнь кубинского народа.

Все эти явления не только влекут за собой последствия для третьих стран, поскольку они не могут взаимодействовать с Кубой во многих областях социально-экономической деятельности, но и усугубляются в контексте стихийных бедствий, таких, как обрушившиеся на страны в этом году разрушительные ураганы «Густав» и «Айк».

Правительство Мексики вновь решительно выступает против национальных законов, навязанных другим странам и нарушающих международное право.

В связи с этим и в целях противодействия экономической, политической и дипломатической изоляции Кубы правительство Мексики поддержало вступление Кубы во все региональные механизмы интеграции, что способствует расширению экономических и торговых обменов, сотрудничества и развития. 23 октября 1996 года Мексиканское государство приняло закон о защите торговли и инвестиций от внешней политики, противоречащей международному праву. Закон запрещает любые акты, оказывающие влияние на торговлю или инвестиции, если эти акты являются результатом экстерриториального применения законов других стран.

На двустороннем уровне Мексика также развивает политические, экономические и торговые контакты с Кубой. Примером этого служит третье заседание Постоянного механизма информации и политических консультаций между Кубой и Мексикой, проведенное в марте 2008 года, в ходе которого правительства обеих стран обязались развивать существующие двусторонние механизмы в сферах миграции, оборота наркотиков, торговли и промышленного развития, транспортировки грузов, сельского хозяйства и рыболовства, внешней торговли, туризма, здравоохранения и развития. Одним из итогов заседания стало создание механизмов для поощрения развития экономических связей посред-

ством направления групп представителей деловых кругов и пересмотра соглашений об экономической взаимодополняемости и о поощрении и взаимной защите инвестиций между двумя странами.

Сосредоточивая усилия на диалоге и консультациях, Мексика и Куба смогли укрепить свои связи в духе сотрудничества и взаимопонимания. Это привело к формированию отношений, основанных на взаимном уважении, о чем свидетельствует подписание в марте 2008 года соглашения о реструктуризации задолженности Кубы перед Мексикой. Данное соглашение было включено в существующую нормативную базу каждой страны и вызвало взаимное удовлетворение обеих сторон, помогая стимулировать развитие экономических и торговых связей на благо обеих стран.

В связи с этим мы хотели бы также упомянуть о подписании меморандума о взаимопонимании между Мексикой и Кубой с целью обеспечения законных, упорядоченных и безопасных миграционных потоков между обеими странами. Меморандум был подписан во время визита министра иностранных дел Кубы Фелипе Переса Роке в Мехико 20 октября. Он будет способствовать обеспечению безопасности мигрантов, препятствовать незаконной миграции и более эффективной борьбе с торговлей людьми.

Эти связи, основанные на взаимном уважении, нашли свое подлинное подтверждение в ходе визита министра иностранных дел Кубы Фелипе Переса Роке в Мехико, состоявшегося всего несколько дней тому назад. На встрече с президентом Фелипе Кальдероном Инохосой обе стороны отметили позитивное состояние отношений между двумя странами. Эти отношения не только находят отражение в структуре двусторонних институциональных механизмов, но и развиваются благодаря росту двусторонней торговли, который носит многообещающий характер. В течение первых восьми месяцев этого года двусторонняя торговля выросла почти на 80 процентов по сравнению с тем же периодом в 2007 году. Это укрепляет исторически сложившиеся прочные связи между Мексикой и Кубой, которые поддерживаются в атмосфере постоянно крепнущего доверия в соответствии с целями и принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Именно на этой основе через двусторонний диалог и соответствующие региональные и международные форумы и механизмы Мексика ищет новые возможности для развития сотрудничества и уважительного диалога, что было недавно продемонстрировано на примере первого политического диалога на уровне министров между Группой Рио и Кубой, проведенного в начале нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В ходе этого диалога обе стороны подчеркнули свою заинтересованность в обсуждении актуальных вопросов региональной и международной повестки дня.

Правительство Мексики строит свои двусторонние и многосторонние отношения на основе общих принципов международного права, которые регулируют отношения в сфере мирного и цивилизованного сосуществования суверенных государств. Эти принципы сохраняют свою актуальность и преемственность в отношениях между Мексикой и Кубой. Сегодня Мексика вновь подтверждает, что международное право является наиболее эффективным механизмом урегулирования споров между государствами и что соблюдение этого принципа и уважение норм и принципов, которыми руководствуются государства в обеспечении сосуществования стран, а также уважительный диалог, независимо от различий или разногласий, являются инструментами, необходимыми для преодоления трудностей между государствами и создания климата международного мира.

Исходя из собственного опыта мы хорошо знаем, что государства развиваются и меняются в соответствии с собственными обстоятельствами, а не в результате навязывания извне произвольных мер. С учетом всех этих соображений Мексика в очередной раз поддержит проект резолюции, представленный по данному пункту повестки дня в ходе нынешней сессии.

Г-н Ле Лонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): На протяжении 16 лет подряд Генеральная Ассамблея обсуждает вопрос о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Сегодня Ассамблея проводит очередное заседание для обсуждения этого же вопроса, поскольку, несмотря на решительный призыв международного сообщества положить этому конец, экономическая, торговая и финансовая

блокада Соединенных Штатов против Кубы продолжается.

Резолюции о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, которые принимаются в Ассамблее практически единогласно, ни разу не были выполнены. Мы полностью присоединяемся к заявлениям, с которыми в этой связи выступили представители Антигуа и Барбуды и Египта от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения, соответственно.

Введенная Соединенными Штатами односторонняя экономическая, торговая и финансовая блокада против Кубы является нарушением международного права, в том числе международных законов, касающихся свободы торговли и судоходства и невмешательства во внутренние дела государств. Она противоречит универсально признанным нормам, регулирующим отношения между суверенными странами, независимо от их политических систем или их выбора пути развития, а также идет вразрез с основными принципами, целями и духом Устава Организации Объединенных Наций.

Продолжительная и усиливающаяся блокада Соединенных Штатов в отношении Кубы наносит серьезный ущерб в экономической и торговой областях, который исчисляется миллиардами долларов США не только для Кубы, но и для других стран, стремящихся наладить нормальные и взаимовыгодные экономические, финансовые и торговые отношения с этой миролюбивой страной. В результате этой блокады народ Кубы, в особенности женщины и дети, подвергаются огромным лишениям и страданиям. В то время как правительство и народ Кубы делают все возможное для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, неоправданная односторонняя блокада оказывает негативное воздействие на их усилия по реализации этих самых целей, которые мировые лидеры утвердили в этой Ассамблее восемь лет назад.

Вьетнам выступает против введения каких-либо принудительных, односторонних и экстерриториальных экономических, торговых мер одной страной против другой. Мы считаем, что споры между государствами должны и могут быть урегулированы в ходе мирного диалога и переговоров на

основе принципов равенства, взаимного уважения суверенитета и независимости друг друга и невмешательства во внутренние дела других государств. Мы обращаемся к Соединенным Штатам с призывом положить конец односторонней блокаде против Кубы, продолжение которой не служит достижению каких-либо целей, кроме как нагнетания напряженности в отношениях между двумя соседними странами и с государствами региона и не отвечает интересам регионального и международного мира и безопасности и интересам дружественных отношений между народами.

Вьетнам вновь заявляет о своей поддержке правительства и народа Кубы и о своей солидарности с ними. Мы будем поддерживать усилия международного сообщества, нацеленные на то, чтобы помочь им в преодолении последствий эмбарго. Вьетнам вновь проголосует в поддержку данного проекта резолюции.

Г-н Мухаммад (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы выразить Вам искреннюю благодарность и признательность за умелое руководство работой нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы высоко оцениваем Ваши усилия по поощрению духа братства, равенства, справедливости, сотрудничества и уважения между народами, чтобы противостоять гегемонии и закону силы.

На протяжении последних 17 лет пункт повестки дня о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, не сходит с повестки дня Генеральной Ассамблеи. В течение всех этих лет Ассамблея посредством принятия проектов резолюций, представленных ее вниманию, демонстрирует свое полное неприятие этих односторонних санкций, а также их экстерриториальных негативных последствий, которые противоречат принципам международного права.

Генеральная Ассамблея вновь рассматривает этот пункт в момент, когда международное сообщество все более ясно осознает и отвергает опасное и неоправданное введение санкций. Неизменная поддержка резолюции, которая демонстрируется каждый год, наглядно свидетельствует об отказе международного сообщества признать одностороннее эмбарго, введенное в отношении Кубы, которое является результатом грубого нарушения основных

норм и принципов международного права, положений Устава Организации Объединенных Наций и международных документов, а также норм, регулирующих торговые, экономические и финансовые отношения между государствами.

Продолжающиеся в течение длительного времени страдания кубинского народа в результате блокады служат призывом международному сообществу к тому, чтобы в этом году в очередной раз выступить против этих несправедливых санкций, подвергающих угрозе решения международного сообщества. Эти односторонние меры влекут за собой серьезные последствия для кубинского народа, в результате чего он лишается предметов первой необходимости. Эмбарго наносит серьезный ущерб в различных областях социального и экономического развития братской нам Республики Куба в течение более 40 лет. Моя делегация хотела бы решительно заявить о своей позиции в отношении этих несправедливых односторонних санкций, которые также были введены и в отношении моей страны и других стран. В этой связи мы хотели бы заявить о нашей полной солидарности с Кубой и выступить против политики исключения и гегемонии в отношении других народов.

Мы убеждены в том, что благодаря голосованию в Генеральной Ассамблее, которая подавляющим большинством проголосует за проект, будет обеспечена поддержка стремления международного сообщества добиваться укоренения благородных гуманитарных принципов, содержащихся в Уставе Организации. Рассматриваемый проект резолюции по своему символическому значению служит важным посланием международного сообщества, отвергающего безрассудство силы.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражения согласия нашей делегации с заявлениями, сделанными представителем Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Накануне Нового 2009 года мы будем отмечать 50-ю годовщину Кубинской революции. По случаю этой даты мы должны отдать честь бывшему президенту Фиделю Кастро, возглавившему революцию за самоопределение кубинского народа. Однако через три года после кубинской победы под руководством Команданте Фиделя Куба была подвергнута

односторонней экономической, торговой и финансовой блокаде, установленной в ее отношении ее соседом, Соединенными Штатами Америки. Это означает, что большинство кубинских граждан не знают жизни иной, чем жизнь в условиях мер экономического принуждения. Однако, несмотря ни на что, кубинский народ выживает. Именно поэтому свое сегодняшнее заявление мы начинаем с выражения приветствий министру иностранных дел Кубы, участие которого в этих прениях является показателем того значения, которое мы все придаем данной проблеме.

На протяжении всего периода действия этой односторонней блокады, которая длится уже более 48 лет, кубинский народ отвечает на нее, протягивая другим народам повсюду в мире руку дружбы и солидарности. Например, во многих частях Латинской Америки и Африки нетрудно встретить кубинских врачей или кубинских медсестер. Выдающиеся достижения Кубы в сферах здравоохранения, просвещения и биотехнологий получили признание международного сообщества. Через посредство осуществляемых ею проектов в рамках двустороннего сотрудничества Куба оказывает значительную помощь многим развивающимся странам — в том числе и моей — в решении проблемы нехватки квалифицированной рабочей силы, направляя туда кубинских специалистов и инструкторов во многих областях.

Что, вероятно, еще важнее, Куба по-прежнему поддерживает повсюду в мире борьбу за свободу и справедливость. Мы, например, на юге Африки признаем вклад Кубы в достижение в нашем субрегионе собственно наших свободы и демократии. Роль, сыгранная Кубой в истории освобождения собственно самой Южной Африки, получила надлежащее признание в текущем году, когда страны юга Африки праздновали 20-ю годовщину битвы при Квито-Кванавале, которая стала решающим поворотным этапом в борьбе против апартеида и которая привела к независимости Намибии и Южной Африки.

Южная Африка последовательно выступает против всех аспектов установленного Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы эмбарго по фундаментальным причинам, выходящим за рамки той солидарности, которую мы делим с кубинским народом. Южная Африка является страной, приверженной делу построения лучшего мира для всех, в котором все государства, как бы велики или

малы они ни были, мирно сосуществовали бы друг с другом. Достижение такого мирного сосуществования государств требует соблюдения каждым из них принципа верховенства права, в том числе права международного, а также уважения территориальной целостности друг друга.

Южная Африка считает сохранение навязанного экономического, торгового и финансового эмбарго нарушением принципов суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела друг друга. Поэтому Южная Африка каждый раз присоединяется к подавляющему большинству государств-членов и стран не только в выражениях несогласия со всеми аспектами установленного Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы экономического, торгового и финансового эмбарго, но и в его отвержении.

Мы руководствуемся элементарными нормами международного права и поведения, а также своей принципиальной поддержкой необходимости искоренения принудительных экономических мер, используемых в качестве одного из средств достижения политических и экономических целей. Южная Африка убеждена, что с помощью конструктивного диалога вполне возможно установить взаимное доверие и взаимопонимание, а также гармонию и мирное сосуществование между государствами.

Наша делегация считает, что присутствие сегодня в этом зале столь значительного числа государств-членов и их участие в обсуждении указывают на неприятие ими односторонних экстерриториальных мер. Мы собрались здесь для того, чтобы выразить свое твердое несогласие с принудительными экономическими мерами как средством оказания на развивающиеся страны давления, поскольку такие меры противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные взаимоотношения между государствами.

Сегодня утром Южная Африка присоединится к большинству в Ассамблее в поддержку представленного на наше рассмотрение проекта резолюции. Поступим мы так в силу того, что эта неослабная односторонняя блокада несет народу Кубы невыразимые страдания. Убеждены, что подавляющее большинство присутствующих сегодня здесь государств-членов присоединится к нам в поддержку

кубинского народа. Это является четким свидетельством того, что данное эмбарго уже пора снять, тем самым положив конец неопишуемым страданиям кубинского гражданского населения, которое несет на себе львиную долю последствий этой несправедливости.

Наконец, г-н Председатель, поскольку мне не удастся принять участия в юбилейных торжествах в Гаване в Новогодний день, позвольте мне провозгласить: «Да здравствует Куба! Да здравствует Команданте Фидель!»

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Антигуа и Барбуда от имени Группы 77 и Китая.

На протяжении вот уже более 10 лет кубинская делегация из года в год разоблачает с этой трибуны Генеральной Ассамблеи сохраняемое в ее отношении экономическое, торговое и финансовое эмбарго, имеющее серьезные последствия для ее социально-экономического и экологического развития. Это эмбарго оказывает значительное отрицательное воздействие на Кубу, в особой мере подвергая угрозе право наиболее уязвимых слоев населения Кубы, таких как женщины и дети, на выживание и развитие, и поэтому порождает широкое сострадание и привлекает к себе внимание.

На протяжении 16 лет подряд Генеральная Ассамблея из года в год принимает подавляющим большинством резолюцию, призывающую все государства соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и принципы международного права, отменив или аннулировав все законы и меры, имеющие экстерриториальное действие и создающие угрозу суверенитету других государств, а также компрометирующие законные права и интересы юридических или физических лиц, подпадающих под юрисдикцию таких государств, и отрицательно сказывающиеся на свободе торговли и судоходства. Однако, к сожалению, долгосрочная экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная против Кубы ее богатым соседом, все еще сохраняется.

Хотя в сегодняшнем мире международные отношения еще нельзя назвать демократическими, тем не менее, диалог, связи и гармоничное сосуществование становятся основным направлением международных отношений. Взаимное уважение и равенство между странами становятся важными эле-

ментами международного консенсуса. В век экономической глобализации равноправный обмен и сотрудничество между странами представляют собой тенденцию нашего времени. Диалог на равноправной основе и дружеские консультации — это наилучший путь для урегулирования любых разногласий и споров. Международное сообщество имеет право выражать серьезную обеспокоенность в связи с блокадой и санкциями, от которых Куба страдает уже много лет, и просить соответствующую страну прекратить эти блокаду и санкции.

Блокада и санкции в отношении Кубы не только вредят интересам Кубы и многих других стран, но и противоречат принципам демократии, свободы, верховенства права и правам человека. Во-первых, попытки заставить другую страну с помощью блокады и санкций отказаться от своего права на независимый выбор своего пути развития и даже свергнуть ее правительство — это серьезное нарушение целей и принципов Устава и основных норм, регулирующих современные международные отношения. Такая практика не имеет ничего общего с содействием развитию демократии и свободы.

Во-вторых, блокада и санкции, введенные против Кубы, являются экстерриториальными по своей природе и поэтому нарушают международное право и никоим образом не могут содействовать демократии и свободе ни в одной стране. Все страны выступают против них, и они противоречат принципу либерализации торговли.

В-третьих, блокада и санкции серьезно мешают и препятствуют усилиям кубинского народа по искоренению нищеты, по улучшению условий жизни, по обеспечению социально-экономического развития и по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Они подрывают право кубинского народа на жизнь и развитие. Международное сообщество сейчас сталкивается с серьезным вызовом — глобальным продовольственным кризисом, с сопутствующими ему усугубляющимися проблемами голода и недоедания, что более чем когда бы то ни было лишает блокаду и санкции смысла.

Китайское правительство всегда заявляет о том, что страны должны развивать свои отношения в соответствии с целями и принципами Устава и трудиться для укрепления демократии и верховенства права в международных отношениях. Мы счита-

ем, что необходимо уважать право каждой страны избирать свою собственную социальную систему и путь развития. Разногласия между государствами следует урегулировать через диалог и сотрудничество на основе равенства и взаимного уважения.

В свете всего этого китайское правительство призывает к скорейшему прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы. Мы надеемся, что на смену конфронтации придет диалог, а на смену блокаде и санкциям — взаимодействие и обмен. Мы надеемся, что заинтересованная страна безотлагательно выполнит соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Поэтому Китай поддерживает проект резолюции, представленный Кубой по данному пункту повестки дня.

Г-н Бенмехиди (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне заявить о том, что моя делегация присоединяется к заявлениям представителя Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителя Египта от имени Движения неприсоединения.

Алжир хотел бы вновь выразить серьезную обеспокоенность продолжением экономической, торговой и финансовой блокады, односторонне введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы почти полвека тому назад. Алжир вновь призывает к отмене блокады против кубинского народа — блокады, в условиях которой родились 70 процентов сегодняшних кубинских граждан.

Алжир считает, что экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы — это нарушение принципов суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела государств и что она также нарушает право кубинского народа на развитие и суверенитет.

Экстерриториальный характер законодательных актов одного государства, старающегося навязать односторонние санкции другому, представляет собой отказ от принципов, записанных в Уставе, и противоречит международному праву.

Алжир хотел бы подтвердить свою приверженность позиции, утвержденной в ходе четырнадцатой Встречи на высшем уровне Движения неприсоединения, которая проходила в сентябре 2006 года в Гаване, а также в ходе второй Встречи на высшем уровне стран Юга, которая состоялась в

июне 2005 года в Дохе; на обоих этих форумах участники отвергли принудительные экономические меры и законы экстерриториального характера, применяемые в отношении развивающихся стран, и призвали Соединенные Штаты отменить введенную против Кубы блокаду.

Вновь обращаясь к Соединенным Штатам Америки с призывом отменить блокаду против Кубы, которая постоянно осуждается все большим числом стран, представленных в Ассамблее, что свидетельствует о том, что подавляющее большинство государств-членов выступает за отмену блокады, моя делегация хотела бы отметить, что она проголосует за проект резолюции A/63/L.4.

Г-н аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по пункту 19 повестки дня «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» (A/63/93). Моя делегация присоединяется к заявлениям представителя Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителя Египта от имени Движения неприсоединения.

Содержание резолюции 62/3, которая была поддержана в прошлом году 184 голосами, четко отражает позицию международного сообщества в отношении давно действующей против Кубы блокады. Моя делегация подтверждает свою убежденность в том, что экономическая, торговая и финансовая блокада против Кубы противоречит принципу международного права, регулирующему отношения между государствами, и идет вразрез с буквой и духом Устава, который призывает к укреплению солидарности, сотрудничества и дружеских отношений между государствами.

Такие меры продолжают пагубно сказываться на условиях жизни и правах человека кубинского народа и будут препятствовать усилиям кубинского народа по достижению международно согласованных целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В этом контексте блокада препятствует предпринимаемым правительством Кубы мерам по искоренению нищеты и голода и развитию здравоохранения и образования, которые играют ключе-

вую роль в обеспечении социально-экономического развития.

В пункте 101 Йоханнесбургского плана выполнения решений (A/CONF.199/20) говорится о том, что «государства должны осуществлять сотрудничество в целях содействия созданию благоприятной и открытой международной системы экономики, которая вела бы к экономическому росту и устойчивому развитию во всех странах». В пункте 102 этого же документа содержится призыв к государствам воздерживаться от любых односторонних действий, противоречащих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствующих достижению полноценного экономического и социального развития населения в соответствующих странах, в особенности женщин и детей.

Международное сообщество ныне не приемлет использование неоправданных мер экономического принуждения в отношении других государств по политическим соображениям. Экстерриториальное применение национального права, в том числе закона Хелмса-Бэртона и закона д'Амато, провоцирует антагонистические настроения в международных отношениях и негативно сказывается на международном мире и безопасности. Подобные политические меры, имеющие экономические последствия, продолжают ограничивать инвестиции, торговлю, занятость, передачу технологий и перспективы экономического роста не только в странах, в отношении которых они принимаются, но и в отношении третьих стран, имеющих партнерские отношения с этими странами.

Нет никаких сомнений в том, что блокада представляет собой нарушение согласованных на международном уровне принципов, регулирующих взаимоотношения между государствами, таких как суверенное равенство государств, невмешательство во внутренние дела и свобода международной торговли и навигации. В своих предыдущих выступлениях наша делегация неоднократно подчеркивала, что односторонние меры политического и экономического принуждения должны рассматриваться как серьезные препятствия на пути международного сообщества к достижению общих целей и интересов. Подобные меры негативно сказываются на развитии сотрудничества и партнерских отношений, без которых создание благоприятной обстановки на

благо всех сторон на международном уровне невозможно.

Представленные кубинским правительством доклады о последствиях введенного в отношении этой страны эмбарго не оставляют никаких сомнений в том, что подобные односторонние меры принудительного характера привели лишь к усугублению отставания в сфере здравоохранения, экономики, образования и обучения, туризма, гражданской авиации и даже культурной деятельности. По состоянию на 2007 год Генеральная Ассамблея последовательно утвердила уже 17 резолюций по этому вопросу, что подтверждает мудрую и достойную похвалы реакцию международного сообщества на подобные неоправданные меры. Эти резолюции призывают все государства воздерживаться от применения подобных законов и мер и предпринимать необходимые шаги по их скорейшей отмене или аннулированию. Причины для этого очевидны. Использование эмбарго как средства достижения политических целей подрывает коллективные усилия государств-членов по обеспечению экономического роста на национальном, региональном и международном уровнях.

В заключение наша делегация хотела бы выразить искреннюю надежду на то, что те государства-члены, которые продолжают прибегать к односторонним экономическим мерам и законодательству принудительного характера, предпримут необходимые шаги по их скорейшей отмене или аннулированию.

Г-н Шукла (Индия) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к заявлению, с которым представитель Антигуа и Барбуды выступил в качестве Председателя Группы 77. Мы признательны Генеральному секретарю за подготовленный им доклад (A/63/93), представленный сегодня на наше рассмотрение в рамках данного пункта повестки дня.

Вот уже семнадцатый год подряд Ассамблея проводит прения по вопросу о торговом и финансовом эмбарго, введенном в отношении Кубы 46 лет тому назад. В ходе своих прений Ассамблея последовательно осуждала использование законодательства и нормативных актов на экстерриториальной основе, а также иные формы экономического принуждения. Генеральная Ассамблея также призывает все страны, руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международ-

ного права, отменить или аннулировать все законы и меры, имеющие экстерриториальные последствия, которые подрывают суверенитет других государств, нарушают законные права и интересы образований и лиц под юрисдикцией этих государств и ограничивают их свободу торговли и судоходства.

Несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, принятые ею резолюции остаются неосуществленными вопреки мнению международного сообщества. Эмбарго, в особенности его экстерриториальные аспекты остается в силе. Соединенные Штаты даже усилили блокаду за счет принятия ряда внутренних законов, включая закон о кубинской демократии от 1992 года и закон Хелмса-Бэртона от 1996 года, на основании которых экстерриториальный характер положений эмбарго распространяется на иностранные компании, а также иностранные филиалы компаний Соединенных Штатов, занимающихся бизнесом с Кубой или кубинскими учреждениями. Мы поддерживаем категорическое неприятие международным сообществом внутренних законов, имеющих экстерриториальные последствия.

Это эмбарго негативно сказывается на кубинском народе и на предпринимаемых этой страной усилиях по развитию, в том числе в связи с вытекающими из него экстерриториальными последствиями. Особенно тяжелое положение сложилось в области здравоохранения по причине ограничения доступа к жизненно важному медицинскому оборудованию, медикаментам, технологиям и диагностическим средствам, не говоря уже о высоких издержках, связанных с поставками. При этом предпринимаемые Кубой усилия по оказанию помощи братским развивающимся странам в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг также наталкиваются на запреты, связанные с эмбарго и вытекающими из него косвенными и негативными экстерриториальными последствиями.

Отрицательные последствия ощущаются и в других областях кубинской экономики. В докладе Генерального секретаря содержится более подробная информация по этому вопросу, представленная различными учреждениями Организации Объединенных Наций. Координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Гаване, в частности, отмечает, что эмбарго привело к отрицательным социальным, экономическим и экологическим последствиям для развития человека на Кубе, причем осо-

бенно остро их ощущают наиболее уязвимые в социально-экономическом плане группы кубинского населения.

Кроме того, эмбарго значительно осложняет претворение в жизнь проектов и программ, которые система Организации Объединенных Наций реализует на Кубе, в том числе проезд сотрудников Организации. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна указывает, что эмбарго серьезно сказывается на жизненном уровне граждан Кубы. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию также подтверждает серьезные экстерриториальные последствия эмбарго в связи со значительной долей участия Соединенных Штатов в транснациональных корпорациях.

Однако, несмотря на эмбарго и ограничения, Соединенные Штаты Америки остаются значительным источником кубинского импорта, насколько это позволяет принятый в США в 2000 году Закон о пересмотре торговых санкций и увеличении экспорта. Это лишь служит подтверждением того взаимного торгового, коммерческого и инвестиционного потенциала, которым обладают эти страны. Данное эмбарго привело к значительным негативным последствиям и для самих Соединенных Штатов в торговой и деловой сферах. Предпринимаемые в США усилия, направленные на ослабление или полную отмену этого эмбарго, подтверждают значительный интерес к получению беспрепятственного доступа на кубинские рынки и к налаживанию связей с Кубой, прежде всего со стороны делового сектора. В связи с этим мы искренне надеемся на скорейшую отмену санкций и эмбарго в отношении Кубы.

В заключение я хотел бы повторить, что Индия не приемлет использования отдельными странами односторонних мер, которые ущемляют суверенитет других стран, включая экстерриториальное применение национального законодательства в отношении других суверенных государств.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в сегодняшней дискуссии министра иностранных дел Республики Куба г-на Фелипе Переса Роке. Хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад, содержащийся в документе A/63/93. В докладе представлены недвусмысленные мнения государств-членов,

единодушно выразивших свое несогласие и возражения по поводу введения односторонней и экстерриториальной экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

Позиция России в отношении представленного проекта резолюции (A/63/L.4) по этому вопросу неизменна. Наша страна разделяет мнение подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, решительно осуждающих американское эмбарго против Кубы и выступающих за его отмену. С 1994 года Россия на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций поддерживает упомянутую выше резолюцию, последовательно придерживается линии на недопустимость применения односторонних мер экстерриториального характера в международных отношениях.

17 октября 2008 года парламентом России — Государственной думой федерального собрания Российской Федерации — принято обращение «К парламентам государств — членов Организации Объединенных Наций и международным парламентским организациям в связи с необходимостью отмены экономической блокады Республики Куба и оказания помощи Республике Куба в ликвидации разрушительных последствий стихийного бедствия». В нем подчеркивается, что «продолжающаяся экономическая блокада Республики Куба является актом грубого давления Соединенных Штатов Америки на суверенное государство».

Продолжение торговой, экономической и финансовой блокады Кубы со стороны Соединенных Штатов контрпродуктивно, не отвечает духу времени, является реликтом «холодной войны», тормозящим формирование нового справедливого мирового порядка, основанного на Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве.

Убеждены, что прекращение эмбарго и нормализация американо-кубинских отношений в целом способствовали бы оздоровлению обстановки вокруг Кубы, ее дальнейшему вовлечению в мировые и региональные процессы. Продолжение блокады противоречит и осуществляемым в настоящее время усилиям по реформированию Организации Объединенных Наций и представляет собой игнорирование единодушного мнения государств-членов в отношении необходимости содействовать проведению в жизнь принципов, лежащих в основе усилий

по замене конфронтации сотрудничеством и по обеспечению уважения права народов самостоятельно выбирать свою политическую, экономическую и социальную систему.

В конце августа текущего года Куба серьезно пострадала от урагана «Густав». Российская Федерация оказала и продолжает оказывать помощь в ликвидации последствий этого стихийного бедствия. Убеждены, что прекращение эмбарго и в целом международные усилия по поддержке восстановления экономики Кубы значительно облегчат ситуацию в пострадавших районах.

Руководствуясь основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций о недопустимости любых дискриминационных мер или вмешательства во внутренние дела государств, Россия будет в русле своей линии голосовать в поддержку проекта резолюции, требующей отмены блокады.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Делегация Анголы присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Ежегодно на протяжении вот уже 16 лет Генеральная Ассамблея принимает резолюцию, настоятельно призывающую все страны, руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права, отменить все законы и меры, имеющие экстерриториальное действие, которые нарушают суверенитет других государств, подрывают законные права и интересы образований и лиц под юрисдикцией этих государств и ограничивают их свободу торговли и судоходства.

К сожалению, затянувшаяся экономическая, торговая и финансовая блокада, установленная Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы, сохраняется и поныне. В нынешний век экономической глобализации обмен информацией и сотрудничество между странами на основе принципа равноправия являются тенденциями нашего времени. Нормальные экономические, торговые и финансовые связи между государствами отвечают интересам всех стран и отнюдь не должны рассматриваться в качестве одолжения одной страны по отношению к другим.

На рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлен доклад Генерального секретаря (A/63/93), содержащий ответы государств-членов, а также органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, касающиеся выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв к отмене эмбарго. Как указывается в докладе, за эти годы не произошло никаких положительных сдвигов в этой связи, а именно, в целях отмены эмбарго не было предпринято никаких действий. Действующие санкции носят весьма жесткий характер, и эмбарго продолжает оказывать на Кубу пагубное влияние, нанося огромный социальный, материальный и экономический ущерб и являясь причиной распространения голода и болезней среди населения Кубы и одновременно затрагивая третьи страны и их отношения с Кубой.

Экстерриториальное применение политики эмбарго подрывает суверенитет государств и ущемляет законные интересы людей, образований, учреждений и компаний под их юрисдикцией, а также ограничивает их свободу в плане установления экономических, торговых, финансовых и научно-технических связей с Республикой Куба и как следствие негативным образом сказывается на их социально-экономическом развитии. В этой связи мы считаем, что рассматриваемый сегодня вопрос имеет важное значение не только для Кубы, но также и для всех членов международного сообщества. Из года в год подавляющее большинство государств-членов продолжают придерживаться этого мнения.

Соединенные Штаты Америки слишком долго сохраняют экономическое, финансовое и торговое эмбарго в отношении Кубы. Эмбарго не приносит пользы ни одной из этих двух стран. Напротив, оно ведет лишь к сохранению напряженности в регионе и, самое главное, является причиной огромных страданий кубинского народа, которые усугубляются из-за негативных последствий изменения климата, в частности во время сезона ураганов, наглядным примером которых являются ураганы «Густав» и «Айк», обрушившиеся на остров в этом году.

Эмбарго противоречит самой сути Устава Организации Объединенных Наций, а также всем принципам сотрудничества и диалога между государствами, правилам международной торговли и положениям связанных с ними соглашений.

Следуя принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и духу всех соответствующих резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей, мы вновь подтверждаем нашу приверженность соблюдению норм международного права и еще раз подчеркиваем необходимость отмены принудительных экономических мер, используемых в качестве средства политического и экономического давления.

Участие большого числа делегаций в прениях Генеральной Ассамблеи является доказательством важности данного вопроса повестки дня. В этой связи я хотел бы тепло приветствовать присутствующего здесь министра иностранных дел Кубы г-на Переса Роке. Делегации активно участвуют в прениях по вопросу о блокаде, введенной Соединенными Штатами в отношении Кубы, и из года в год подавляющим большинством голосуют за его снятие. Все это ясно указывает на несправедливость и непопулярность этой принятой Соединенными Штатами меры.

Ввиду вышесказанного правительство Анголы поддерживает проект резолюции A/63/L.4, представленный Кубой по обсуждаемому пункту повестки дня, так как введение блокады противоречит международному праву и грубо нарушает принципы суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела.

Г-н Капамбве (Замбия) (*говорит по-английски*): Сегодня утром представители Антигуа и Барбуды и Египта выступили с заявлениями соответственно от имени Группы 77 и Китая и стран Движения неприсоединения. Моя делегация хотела бы присоединиться к этим заявлениям.

Моя делегация также хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе A/63/93 и озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». В докладе вновь подтверждается позиция Генеральной Ассамблеи, которую она занимает уже многие годы, что в результате введения Соединенными Штатами блокады против Кубы страдают ни в чем не повинные люди.

В прошлом году, да и в предыдущие годы Замбия, как и подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, голосо-

вала за резолюцию 62/3 Генеральной Ассамблеи, в которой содержится призыв к снятию блокады.

Замбия постоянно выражает озабоченность в связи с продолжением экономической блокады Соединенных Штатов против Кубы не только потому, что это несправедливо по отношению к народу этой страны, но и потому, что в результате этих односторонних и экстерриториальных действий нарушаются международные принципы свободной торговли и мореплавания, за которые выступает Организация Объединенных Наций.

Замбия будет вновь голосовать за проект резолюции A/63/L.4, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». При голосовании мы исходим из нашей твердой приверженности идее более строгого соблюдения всеми странами норм международного права во всех областях отношений между суверенными государствами и из нашей веры в священный характер Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы полагаем, что разногласия между Соединенными Штатами и Кубой должны быть урегулированы на основе диалога и переговоров.

Замбия вновь обращается к международному сообществу с призывом поддержать требование о немедленном снятии экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы.

Г-н Годард (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позиция Соединенных Штатов в отношении этого проекта резолюции (A/63/L.4) хорошо известна. Каждое государство — член Организации Объединенных Наций имеет суверенное право выстраивать торговые отношения с другими странами так, как оно считает нужным, выполняя только свободно взятые на себя договорные обязательства.

Поскольку этот вопрос является вопросом двусторонних отношений, касающимся усилий, которые Соединенные Штаты прилагают в целях смягчения последствий репрессивной политики кубинского правительства в отношении своего собственного народа, мы считаем крайне неуместным, чтобы Генеральная Ассамблея рассматривала эту резолюцию. Как мы уже отмечали, в разное время и по разным причинам многие другие государства

или региональные группы принимали меры по ограничению экспорта в другие страны и импорта из них. Несомненно, и сегодня представленные здесь государства-члены стали бы энергично отстаивать свое право на то, чтобы самим определять свою национальную политику в области торговли, если бы оно было поставлено под сомнение.

Куба утверждает, что введение Соединенными Штатами экономических санкций против кубинского правительства наносит серьезный удар по благосостоянию кубинского народа. На самом деле с тех пор, как в 1992 году этот проект резолюции был впервые поставлен на обсуждение в Генеральной Ассамблее, мы убедительно демонстрируем, что торговая политика Соединенных Штатов в отношении Кубы проводится осмотрительно и направлена на то, чтобы обеспечить для кубинцев доступ к продовольственным и гуманитарным товарам и в то же время ограничить для репрессивного правительства Кубы возможность извлекать для себя выгоду и укреплять свою власть в результате осуществления авторитарного контроля над кубинской экономикой. Наша торговая политика направлена прежде всего на то, чтобы лишить кубинских лидеров средств, которые они могли бы использовать для укрепления своей репрессивной политико-экономической системы.

На самом деле американский народ остается для Кубы главным поставщиком гуманитарной помощи. В 2007 году в результате частных пожертвований американские граждане оказали кубинцам гуманитарную помощь на сумму 240,5 млн. долл. США. Это было сделано в виде подарочных посылок, содержащих продовольственные товары и другие предметы первой необходимости на сумму около 179,4 млн. долл. США. Пожертвования на оказание несельскохозяйственной гуманитарной помощи составили 20,6 млн. долл. США и на медицинскую помощь — 40,5 млн. долл. США.

Помимо того, что была направлена правительственная помощь, Соединенные Штаты разрешили американским неправительственным организациям оказать более значительную гуманитарную помощь, в том числе в виде денежных пожертвований, на удовлетворение основных потребностей кубинцев. Мы уже разрешили направить на Кубу помощь в виде частных денежных пожертвований в размере более 10 млн. долл. США.

В 2008 году Соединенные Штаты особенно чутко отнеслись к бедственному положению кубинцев в связи с разрушениями, которым подверглись страны Карибского бассейна. С конца августа Кубе был нанесен огромный ущерб в результате ураганов «Густав» и «Айк». Некоторая помощь была предоставлена по линии неправительственных и гуманитарных организаций, однако кубинцы нуждаются в более значительной поддержке. В этих сложных обстоятельствах правительство Соединенных Штатов готово оказать эту помощь.

Правительство Соединенных Штатов четыре раза предлагало оказать кубинскому народу чрезвычайную гуманитарную помощь в размере до 5 млн. долл. США для удовлетворения острых потребностей наиболее нуждающихся. 3 сентября 2008 года в связи со стихийным бедствием правительство Соединенных Штатов опубликовало заявление, в котором излагались меры по преодолению последствий урагана «Густав», и предварительно оказало финансовую чрезвычайную гуманитарную помощь гуманитарным организациям, работающим на Кубе, в размере 100 000 долл. США. Правительство Соединенных Штатов Америки также предложило направить группу для оценки гуманитарного ущерба — мы обычно так поступаем в подобных случаях — в целях содействия в проведении оперативной оценки последствий чрезвычайной ситуации с точки зрения здравоохранения, санитарии, водоснабжения, обеспечения жильем и продовольствием, чтобы помочь в организации мероприятий по оказанию гуманитарной помощи. Это предложение было отклонено кубинским правительством.

После урагана «Айк», ввиду нанесенного им ущерба, правительство Соединенных Штатов Америки зарезервировало дополнительные 200 000 долл. США для неправительственных организаций по оказанию чрезвычайной помощи и вновь предложило направить нашу группу для оценки причиненного гуманитарного ущерба. И вновь кубинское правительство отклонило наше предложение.

13 сентября 2008 года, узнав о масштабном ущербе, нанесенном ураганами, правительство Соединенных Штатов Америки предложило пакет помощи на сумму порядка 5 млн. долл. США, предусматривающий оказание гуманитарного содействия без каких бы то ни было условий 135 000 кубинцам, пострадавшим в результате ураганов, и постоянную помощь неправительственным организациям. Ку-

бинское правительство в третий раз отказалось от нашего предложения.

19 сентября 2008 года правительство Соединенных Штатов Америки предложило без каких-либо условий предоставить напрямую правительству Кубы гуманитарную помощь на сумму около 5 млн. долл. США. Эта помощь состояла из материалов для строительства временного жилья и хозяйственных построек для 48 000 кубинцев, пострадавших от ураганов. Правительство Кубы не ответило на это предложение помощи.

Широко известно, что законы Соединенных Штатов Америки позволяют продавать Кубе лекарственные препараты, медицинские товары и сельскохозяйственные продукты. Соединенные Штаты Америки на самом деле являются основным поставщиком продовольствия для Кубы. В 2007 году наши поставщики вывезли на Кубу сельскохозяйственную продукцию на сумму 448 млн. долл. США. После 7 сентября, когда на страну обрушился ураган «Айк», Соединенные Штаты Америки выдали лицензии на продажу Кубе сельскохозяйственных товаров на общую сумму 396 млн. долл. США. Древесина, важный строительный материал, также была включена в сельскохозяйственную категорию. Соединенные Штаты Америки разрешили своим учреждениям предоставлять пострадавшим от урагана гуманитарную помощь в размере 53 млн. долл. США, в том числе в виде строительных материалов, чтобы помочь пострадавшим от урагана восстановить свои дома. Мы также разрешили организациям, занимающимся сбором гуманитарной помощи среди населения, отправить на Кубу грузы с подарками в общей сложности на сумму 124 млн. долл. США.

Несмотря на очевидное проявление заинтересованности Соединенных Штатов Америки в обеспечении благосостояния кубинского народа, кубинские чиновники, в том числе глава представительства в Вашингтоне Хорхе Боланьос Суарес, продолжают выступать с оскорбительными заявлениями, критикуя принятые Соединенными Штатами Америки санкции. Это говорит об отсутствии у режима Кастро заинтересованности в обеспечении благосостояния собственного народа, иначе он бы не отказывался от искренних предложений предназначенной для его народа помощи, предпочитая вместо этого продлевать его страдания и использовать это как предлог для предложения таких проек-

тов резолюций, по одному из которых мы будем сегодня голосовать.

В заключение позвольте мне напомнить Ассамблее о том, что истинная причина плачевного состояния кубинской экономики, а также того, что многие кубинцы по-прежнему не могут выбраться из нищеты, заключается в том, что кубинский режим по-прежнему отказывает своим гражданам в основных правах человека и экономических правах. Один из латиноамериканских наблюдателей верно охарактеризовал Кубу как «неразвивающуюся» страну из-за политики режима Кастро, благодаря которой одна из самых экономически процветающих стран региона превратилась в одну из самых бедных стран. Мы вновь предлагаем государствам-членам, как уже неоднократно предлагали в ходе обсуждения этого проекта резолюции в последние годы, не принимать на веру лживые доводы кубинского правительства и направить свои усилия на обеспечение на Кубе преобразований, которые будут содействовать восстановлению основных прав ее народа.

Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Поскольку я впервые обращаюсь к Генеральной Ассамблее на этой сессии, я хотела бы выразить свое глубокое удовлетворение по поводу того, что вижу Вас, г-н Председатель, одного из достойнейших представителей нашего народа, на посту руководителя наших обсуждений. Мы знаем, что Ваша приверженность миру и справедливости станет для нас путеводной звездой в работе. Вы можете, как всегда, рассчитывать на всестороннюю поддержку Никарагуа, которая будет способствовать достижению успеха в Ваших усилиях.

Никарагуа присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Египта от имени Движения неприсоединения и представитель Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая.

Поводом для сегодняшней нашей встречи вновь стала острая необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады героического и великодушного народа и правительства Кубы со стороны правительства Соединенных Штатов Америки, и Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, в которой она призывает положить конец этой преступной и бесчеловечной блокаде. Очевидно, что никто в мире не поддерживает эту блокаду. И на самом деле печально видеть, что

правительство такого великодушного народа, как народ Соединенных Штатов Америки, может быть настолько подлым и жадным, чтобы пытаться сокрушить дух независимости, стремление к самоопределению и интернационалистической солидарности, которые питает правительство и народ Кубы, — дух, от которого они никогда не откажутся.

Какие страдания в человеческом, социальном, экономическом и культурном плане причинила им политика правительства Соединенных Штатов Америки! Этой блокаде и страданиям нужно положить конец. Нам нельзя позволить какой-либо стране продолжать манипулировать по своей прихоти международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций. Сколько еще проектов резолюций придется принять Генеральной Ассамблее, чтобы раз и навсегда покончить с этой преступной блокадой?!

Такие случаи наводят нас на мысль о том, что резолюциям Генеральной Ассамблеи настоятельно необходимо придать юридически обязательный и императивный характер, чтобы мы могли действительно поощрять, защищать и утверждать демократию и ее ценности в нашем большом доме, семье Организации Объединенных Наций. Никакие аргументы Соединенных Штатов Америки никогда не смогут оправдать эту агрессию вопреки международному праву и в нарушение его положений, а также норм сосуществования стран, принципа международной свободы торговли и судоходства и непосредственно положений Устава Организации Объединенных Наций, которые мы все обязались защищать и уважать.

Никарагуа самым решительным образом осуждает эту политику давления и шантажа. Не так давно Никарагуа пострадала от такой же политики блокады, в том числе от внешней военной агрессии, со стороны тогдашнего правительства Соединенных Штатов Америки. И мы вновь выражаем нашу безоговорочную солидарность с правительством и народом Кубы и требуем немедленно положить конец преступной блокаде. Мы вновь заявляем о том, что споры между государствами должны урегулироваться путем диалога и переговоров без каких-либо предварительных условий и на равноправной основе между заинтересованными сторонами.

В то же время, несмотря на эту блокаду и связанные с ней ограничения, нет такого народа, кото-

рый бы во времена нужды или бедствий не получил бы бескорыстную помощь, поддержку и гуманитарную помощь со стороны всех тех кубинских докторов, учителей и технических специалистов, которые живут среди нас, разделяют наши надежды и мечтания о более гуманном мире. Мы ждем того момента, когда возобладают здравый смысл и логика, когда мы сможем увидеть подлинную перемену, которая позволит положить конец этой устаревшей практике, никак не способствующей миру, развитию или налаживанию добрых отношений между народами.

В последние месяцы американские средства массовой информации говорили том, что перед этой страной открываются исторические возможности в плане перемен. Мы надеемся, что перемены, о которых так много говорят, будут переменами к лучшему, аналогичными тем, которые происходят в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы надеемся на то, что эти перемены будут способствовать развитию и уважению суверенных решений нашего народа, а также на то, что экономическое, торговое и финансовое эмбарго против Кубы будет отменено.

Мы хотим выразить наши симпатии, уважение и восхищение пяти кубинским мужественным патриотам, которые уже 10 лет находятся в тюрьмах строгого режима в Соединенных Штатах. Мы требуем незамедлительного освобождения этих пяти героев, которые принесли себя в жертву ради защиты своей родины и борьбы с терроризмом в отношении кубинского народа.

В заключение мы хотели бы воздать должное команданте Фиделю — одному из величайших борцов за мир и солидарность современности. Свет надежды, зажженный Кубинской революцией, никогда не удастся погасить этой постыдной блокадой.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Сент-Винсент и Гренадины присоединяются к заявлениям, сделанным от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая.

В 2008 году Организация Объединенных Наций семнадцатый год подряд рассматривает проект резолюции по этому вопросу (A/63/L.4). Семнадцать лет назад этот проект резолюции казался эпилогом к тревожной главе в мировой истории. Двумя годами ранее была разрушена Берлинская стена,

распался Союз Советских Социалистических Республик и был поднят так называемый «железный занавес». Логика периода «холодной войны» разделять мир на конкурирующие сферы влияния и отделять идеологических противников и союзников блоками, стенами и эмбарго уступила место осознанию того, что все страны тесно взаимосвязаны, а также готовности объединить наши общества и рынки на основе глобализации, торговли и более тесной координации. Начался быстрый расцвет регионального сотрудничества и интеграции в рамках Европейского союза, Африканского союза, Североамериканского соглашения о свободной торговле (НАФТА), Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Общего рынка стран Южного конуса (МЕРКОСУР), КАРИКОМ и других.

Сегодня, по прошествии 17 лет, утвердилась глобализация — хорошо это или плохо, — и мир признает основополагающую взаимозависимость наших рынков, нашей экономики, наших коммерческих интересов и наших народов. Мы живем в одной глобальной деревне, преследуя одну цель — снять искусственные барьеры между государствами.

Поэтому вследствие событий последних 17 лет встает неизбежный вопрос: почему Куба по-прежнему подвергается эмбарго времен «холодной войны», когда сама «холодная война» давно закончилась? Редко случается так, чтобы столь необоснованная, нелогичная и незаконная мера применялась на протяжении столь долгого времени для того, чтобы наказать народ, который совершенно не заслуживает такого наказания.

Сент-Винсент и Гренадины хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить самую глубокую и искреннюю благодарность кубинскому народу, который принимал у себя 200 студентов нашей страны, закончивших университеты Кубы, где в настоящее время обучаются еще 150 студентов, а также кубинским хирургам, которые провели более 3000 операций для пациентов, нуждавшихся в помощи офтальмологов. Они буквально открыли слепым глаза на мир. Мы хотели бы поблагодарить кубинских врачей, которые оказывали медицинскую помощь жителям сельских районов нашей страны и передавали им свой опыт, а также кубинских инженеров, архитекторов и рабочих, которые в настоящее время помогают нам в

строительстве больницы и международного аэропорта.

В то время как намного более богатые страны и учреждения неодобрительно следили за нашими неудачами в области развития, предлагали лишь сомнительные рецепты и говорили общие слова и избитые фразы, кубинский народ, засучив рукава, предложил нам свою помощь, что тронуло душу и сердце нашего народа.

Соединенные Штаты Америки имеют суверенное право торговать с теми, с кем захотят, и Сент-Винсент и Гренадины не собираются указывать ни одному государству, как ему строить двусторонние торговые связи. Однако экстерриториальное применение внутреннего законодательства является нарушением нашего Устава и противоречит основам современных принципов мировой торговли и международных отношений. Это попирает права государств на самоопределение и суверенное равенство. Более того, государства — члены КАРИКОМ, — а все они являются верными друзьями Соединенных Штатов, — также страдают от этой блокады, поскольку она негативно сказывается на значительном потенциале Кубы как крупнейшего и наиболее густонаселенного карибского острова, способного быть экономическим двигателем для всего региона, и приводит к ненужной напряженности в наших мирных водах.

Экономическая судьба Кубы и всего Карибского бассейна не может зависеть от причуд местных влиятельных группировок, какими бы сильными они ни были. Внутренние соображения не могут перевешивать неотъемлемые права более 11 миллионов кубинцев или делать исключения из основополагающих принципов нашего международного сообщества и наших рыночных систем.

Конкретные идеологические противоречия, которые привели к введению эмбарго, утратили свою силу. Сегодня Западная Европа получает нефть из России по нефтепроводу и покупает ее у Ирана. Соединенные Штаты являются одним из крупнейших торговых партнеров Китая, а в капиталистических столицах свободного предпринимательства сегодня все больше говорят о национализации и других крупных интервенциях государства в свободные рынки. Старые линии настолько размыты, что потеряли всякий смысл. Эмбарго как

идеологический инструмент является пережитком прошлого.

Это эмбарго не привело к блокаде кубинской культуры, неопровержимая ценность которой обогатила берега Южной Флориды и весь мир. Это эмбарго не помешало блестящим успехам непревзойденных кубинских спортсменов, за которыми мир с волнением наблюдал в ходе многочисленных спортивных состязаний. Это эмбарго не помешало Кубе занять свое место на рынке идей, где она на равных конкурирует с другими. И это эмбарго не повлияло на щедрость и великодушие кубинцев, с которыми солидарны бедные и ведущие постоянную борьбу за выживание народы Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна. Оно привело лишь к ненужным страданиям гордого и благородного народа, который, тем не менее, не был сломлен или раздавлен этим все менее поддающимся объяснению актом.

Наблюдаются тревожные и невероятные свидетельства того, что идеологические фанатики и отъявленные террористы стремятся использовать в своих интересах наличие этого эмбарго для осуществления своих гнусных планов. Куба, которая является жертвой современного терроризма, начиная с совершенного в 1976 году взрыва самолета авиакомпании «Кубинские авиалинии», и Соединенные Штаты, на которые 11 сентября 2001 года было совершено жестокое и трагическое нападение, преследуют общую цель в борьбе с терроризмом, и в обеих этих странах есть патриоты-герои, готовые и дома, и за рубежом защищать свои народы от таких актов жестокости. В мире, который единым фронтом выступил против терроризма, это эмбарго не может быть тем едва светящимся огнем, который привлекает к себе силы варварства.

Хосе Марти — поборник независимости Кубы — сказал однажды:

«Как камни, срывающиеся вниз с гор, хорошие идеи достигают своих целей, несмотря на все препятствия и барьеры. Их распространение можно ускорить или замедлить, но невозможно остановить».

Необходимость прекращения этого эмбарго — хорошая идея, и время ее настало. На протяжении 17 лет ее осуществлению мешали различные препятствия, но нельзя отрицать, что дорога неумолимо приведет к успеху. Настало время выйти на свет

из темных углов исторических взаимных обвинений. Давайте все согласимся с тем, что настало время для перемен, для достижения прогресса в наших усилиях по строительству глобализированного, многостороннего, многокультурного и многополярного мира, для того, чтобы смотреть в будущее с надеждой и исправить этот исторический парадокс.

Г-н Идди (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Последние шестнадцать лет подряд Ассамблея призывает прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду в отношении Кубы. К сожалению, все призывы этого органа были напрасны. Сегодня делегация Танзании в семнадцатый раз присоединяется к другим делегациям в новом призыве к скорейшей отмене блокады против Кубы.

Мы солидарны с заявлениями, сделанными представителем Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе A/63/93 и озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Как отражено в докладе Генерального секретаря, реакция государств-членов ясно показывает, что международное сообщество не поддерживает эту блокаду и относится с сочувствием к бедственному положению народа Кубы.

Моя делегация серьезно обеспокоена негативными последствиями блокады в социальной, экономической и экологической областях человеческого развития на Кубе. Блокада тяжело отражается на положении наименее защищенных групп населения Кубы, что проявилось во время недавних ураганов «Густав» и «Айк», когда никто не позаботился об оказании гуманитарной помощи. Кроме того, мы обеспокоены тем, что блокада серьезно скажется на осуществлении проектов и программ Организации Объединенных Наций на Кубе. Парадоксально, но это происходит в тот момент, когда международное сообщество пытается достичь согласованных на международном уровне целей в области развития, и в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Поэтому необходимость прекращения блокады в отношении Кубы следует рассматривать не только через призму политики и влияния, но и с точки зрения моральных и гуманитарных норм. Мы убеждены, что отмена блокады не только поможет облегчить социально-экономическое положение и страдания кубинского народа, но будет также способствовать развитию диалога, взаимопонимания и добрососедских отношений между государствами, а значит — развитию, миру и безопасности.

Ассамблея не может позволить себе остаться безучастной к страданиям кубинского народа. Наша общая история и коллективный опыт показывают, что в отличие от диалога и сотрудничества изоляция, блокады и односторонность не работают. Поэтому мы полагаем, что необходимо стимулировать диалог между Соединенными Штатами Америки и Кубой. Необходимо также изучать другие подходы, помимо принятия резолюций, с тем, чтобы убедить Соединенные Штаты Америки отменить блокаду против правительства и народа Кубы.

В заключение моя делегация вновь заявляет о нашей симпатии к народу и правительству Кубы и о нашей солидарности с другими государствами-членами и присоединяется к ним в призыве прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово предоставляется министру иностранных дел Республики Куба Его Превосходительству Филиппу Пересу Роке для представления проекта резолюции A/63/L.4.

Г-н Перес Роке (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, уважаемый отец Мигель д'Эското, я хотел бы еще раз поприветствовать Ваше избрание и Ваше присутствие на этих прениях. Сегодня Вы воплощаете здесь голос народа, голос униженных. Вы можете рассчитывать на Кубу, отец!

С 1992 года мы ежегодно обращаемся к Генеральной Ассамблее с призывом отменить незаконную и несправедливую блокаду Кубы, введенную правительством Соединенных Штатов Америки, которая продолжается уже почти 50 лет. Семь из каждого десяти кубинцев прожили всю свою жизнь при этой противоречащей здравому смыслу и бесполезной политике, при помощи которой пытаются поставить наш народ на колени. Эта блокада уже

старше г-на Барака Обамы и всех в моем поколении.

Голосование, которое состоится через несколько минут, проходит при очень нестандартных обстоятельствах: после того, как Куба подверглась действию двух разрушительных ураганов, когда до выборов в Соединенных Штатах остается всего шесть дней и на фоне глубокого международного экономического кризиса, от которого не защищена ни одна из наших стран.

Более 500 000 домов и тысячи школ и больниц, треть обрабатываемых земель, инфраструктура электроснабжения и связи пострадали, опустошены и в значительной степени разрушены — таковы, среди прочего, результаты невиданных до этого явлений природы, которые демонстрируют последствия изменения климата для стран Карибского бассейна.

Благодаря невероятным и заблаговременным усилиям властей и народа, позволившим эвакуировать 3,2 миллиона человек и разместить их в безопасных местах, человеческие жертвы были минимальны. В конце концов, речь идет о Кубе, а не о Новом Орлеане во время урагана «Катрина». Несмотря на большой ущерб и разрушения, причиненные ураганами, всем нуждающимся была оказана медицинская помощь. Все кубинские дети, а также 30 000 молодых людей из 125 стран, обучающихся в наших университетах, в эту самую минуту находятся на занятиях в своих классах. Ни один человек не был и не будет забыт.

От имени правительства и народа Кубы я хотел бы выразить нашу глубокую благодарность всем тем, кто так или иначе проявил солидарность с Кубой и поддержал ее в этот драматический момент. Сегодня мы получаем помощь из 64 стран. В противоположность этой широкой солидарности и прозвучавшему сегодня здесь заявлению представителя правительства Соединенных Штатов Америки, на которое я отвечу в свое время, правительство этой страны отреагировало со своим обычным цинизмом и лицемерием. Оно отказалось положительно ответить на нашу просьбу о том, чтобы нам позволили покупать в кредит у частных американских компаний продовольствие и основные материалы для проведения восстановительных работ — даже на шесть месяцев. С другой стороны, оно попыталось организовать шумную пропагандистскую кам-

панию, обвиняя наше правительство в том, что оно не заботится о своем народе.

Что касается Кубы, то она действует в соответствии со своей традиционной и принципиальной позицией. Мы не можем принять так называемую помощь от тех, кто усугубляет блокаду, санкции и враждебность против нашего народа. Куба не просила у правительства Соединенных Штатов никаких подарков. Мы просто просили о том, чтобы нам позволили купить то, что нам необходимо.

Администрация Буша вновь обманывает международное сообщество. Она лжет, когда заявляет, что предоставила лицензий на сумму 250 млн. долл. США на продажу нашей стране сельскохозяйственной продукции в период после ураганов. Продажи продовольствия осуществляются с 2001 года, и они не являются, как это пытаются здесь объяснить некоторые, результатом решения, принятого после разрушительных ураганов, для того чтобы помочь Кубе. Продажи продовольствия осуществляются с 2001 года. Приобретение таких продуктов возможно лишь при осуществлении строгих мер контроля и после сложной бюрократической процедуры выдачи лицензий, в каждом конкретном случае, многочисленными правительственными учреждениями Соединенных Штатов. Кроме того, Куба должна оплачивать их наличными и заранее. Реальное положение таково, что правительство Соединенных Штатов постоянно чинит все больше препятствий, с тем чтобы ограничить такие закупки.

Если бы правительство Соединенных Штатов действительно заботилось о благополучии кубинского народа, единственным возможным с моральной и этической точки зрения шагом было бы снятие блокады, введенной против моей страны в нарушение самых элементарных норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Для того чтобы дать представление о масштабах воздействия этой блокады на кубинский народ только в экономической области, достаточно сказать, что ущерб от нее за один год почти эквивалентен общему ущербу, нанесенному ураганами «Густав» и «Айк».

Ураганы — это природные явления, которые все более активизируются вследствие изменения климата и глобального потепления. К сожалению, их невозможно избежать. А блокада — это полити-

ка геноцида, которая является незаконной. В отличие от ураганов американские власти могут положить ей конец и избавить кубинский народ от затянувшихся страданий.

Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная правительством Соединенных Штатов против Кубы, является главным препятствием как на пути восстановления страны кубинским народом в период после ураганов, так и на пути нашего экономического и социального развития. По самым консервативным подсчетам общий прямой ущерб, нанесенный блокадой Кубе, составляет более 93 млн. долл. США, то есть почти в два раза превышает уровень нашего валового внутреннего продукта. По нынешнему курсу доллара эта сумма составляет не менее 224,6 млрд. долл. США. Нетрудно себе представить все то, чего могла бы добиться Куба, если бы в течение этих почти 50 лет она не была подвержена такой жестокой экономической войне на глобальном уровне.

Открыто попирая волю международного сообщества, ясно выраженную в 16 последовательно принятых резолюциях Генеральной Ассамблеи, в этом году правительство Соединенных Штатов ввело новые и еще более жесткие экономические санкции против Кубы. Оно активизировало преследования в отношении деятельности кубинских компаний и компаний других стран, развязав бешеную деятельность, направленную против осуществления нами международных финансовых операций, включая случаи, когда мы пытаемся перевести платежи на счета органов Организации Объединенных Наций. Его злобная кампания достигла такого уровня, что оно блокирует сайты на Интернете, связанные с нашей страной.

С другой стороны, Вашингтон увеличил до беспрецедентного уровня предоставляемую им финансовую и материальную поддержку для действий, направленных на свержение кубинского конституционного строя. С этой целью он принял решение о выделении дополнительно 46 млн. долл. США на ведение внутренней подрывной работы на Кубе и еще 39 млн. долл. США на цели продолжения незаконных радио- и телевизионных передач, направленных на подрыв нашей страны. Только эти средства в восемь раз превышают сумму так называемого пожертвования, предложенного кубинскому народу после вышеупомянутых ураганов. В докладе, подготовленном Управлением по обеспечению под-

отчетности правительства Соединенных Штатов и опубликованном в ноябре 2007 года, четко указывается, что из 20 программ санкций, применяемых против различных стран, блокада против Кубы представляет собой совокупность экономических санкций, которые являются наиболее обширными из всех тех, которые когда-либо вводились Соединенными Штатами.

Обширный и хорошо документированный доклад Генерального секретаря (A/63/93), опубликованный при участии 118 государств и 22 международных организаций и учреждений, освобождает меня от необходимости приводить здесь примеры, которые подтверждают, что нет ни одного аспекта экономической или социальной жизни Кубы, который не был бы затронут американской блокадой, начиная от невозможности получить доступ к материалам и оборудованию, необходимым для детской сердечно-сосудистой хирургии или для томографии, применяемой в современной онкологии, до применения наказаний в виде штрафов или тюремного заключения в отношении американских граждан, совершающих поездки на Кубу, и даже к туристическим агентствам, которые организуют такие поездки. Правительство Соединенных Штатов должно разъяснить Ассамблее, почему оно считает врагами кубинских детей, страдающих сердечными заболеваниями. Ежегодно представители правительства Соединенных Штатов повторяют в Ассамблее ложь о том, что такой блокады нет, что их меры не являются причинами нехватки и лишений, от которых страдал и продолжает страдать кубинский народ в течение всех этих лет.

Блокада не является исключительно двусторонней проблемой, существующей между Кубой и Соединенными Штатами. Экстерриториальное применение американских законов и преследование законных интересов компаний и граждан третьих стран — стран, которые представлены в этой Ассамблее, — это вопрос, который затрагивает все собравшиеся здесь государства.

Блокада также вопиющим образом нарушает права американцев. Она грубо попирает их свободу передвижения, право на которую закреплено в самой Конституции Соединенных Штатов Америки. В последние годы министерство финансов ужесточило свою строгую политику, касающуюся отказа в выдаче разрешений на осуществление религиозных, профессиональных, культурных и студенческих об-

менов между американским и кубинским народами. Кроме того, блокада препятствует нормальным отношениям между кубинцами, проживающими в Соединенных Штатах Америки, и их родственниками на Кубе.

Вскоре будет избран новый президент Соединенных Штатов Америки. Ему предстоит принять решение о том, готов ли он признать, что блокада потерпела провал, поскольку это политика, лишь усугубляющая изоляцию его страны и дискредитирующая ее, или же он будет по-прежнему упорно и жестоко пытаться сломить кубинский народ с помощью голода и болезней.

Выступая с этой трибуны, я вновь заявляю, что Соединенные Штаты Америки никогда не смогут победить кубинский народ. Нас не испугают ни блокады, ни ураганы. Никакая человеческая или природная сила не поставит кубинцев на колени. Чтобы убедиться в этом, достаточно посмотреть на пятерых кубинских героев, борцов против терроризма, которые вот уже 10 лет подвергаются несправедливому и жестокому тюремному заключению в американских тюрьмах и которые стали символом решимости нашего народа с достоинством защищать свою свободу и независимость.

Я признателен ораторам, выступавшим до меня, за их слова солидарности и поддержки в адрес кубинского народа. Я признателен им за то, что они защищают право кубинцев, которое сегодня является правом каждого представленного здесь народа, и за поддержку Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Я целиком и полностью отмечаю сказанное здесь представителем правительства Соединенных Штатов Америки. Я хочу сказать ему, что представители Соединенных Штатов Америки, находящиеся в этом зале, должны испытывать чувство стыда. Они находятся в одиночестве, в величайшей и глубочайшей изоляции. Мир поддерживает наш маленький, непокорный остров. Я хочу четко заявить, что мы не антиамериканцы. Мы антиимпериалисты. Мы не испытываем ненависти или чувства мести по отношению к американскому народу. Мы считаем, что американский народ, также, как и мы, является жертвой незаконной и абсурдной политики своего правительства. Требуется нечто иное, нежели сила и военная мощь. На сегодняшний день им уже сле-

довало бы это понять. Необходим моральный авторитет.

Соединенные Штаты действительно обладают мощью, но на нашей стороне здравый смысл. У Соединенных Штатов Америки нет никаких доводов. Год за годом они повторяют одни и те же нелепые и не имеющие отношения к делу утверждения, но все веские аргументы в нашу пользу. Они содержатся в документах, распространенных сегодня, и в наших словах. Тот факт, что государственный секретарь Соединенных Штатов Америки не присутствует в этой Ассамблее, объясняется не только проявлением высокомерия, но и тем, что ей нечего сказать. От этого решения также отдает страхом и стыдом. Соединенные Штаты Америки угрожают. Мы никогда не угрожаем. Мы с чувством уважения и благородства просим поддержки этой Ассамблеи. Они прибегают к лжи. Мы говорим правду. Они наказывают наших детей, наших стариков и наших больных. Мы не обвиняем их народ. Он также является жертвой. Мы предложили им своих врачей, их знания, чтобы во время урагана «Катрина» спасти жизнь людей и облегчать их страдания. Но Соединенные Штаты Америки не позволили нам направить их. Когда-нибудь им придется ответить за это решение.

Их президент через несколько дней сложит с себя свои полномочия. Он ужесточил блокаду Кубы до немыслимых пределов. Он довел экономическую войну против нас до уровня, граничащего с шизофренией. Он угрожал изменить режим в нашей стране, однако уходит, не добившись этого. Он — десятый покидающий свой пост президент, который уходит ничего не добившись своей провалившейся незаконной политикой. Да, Соединенные Штаты и их политика нуждаются в переменах. Да, верно, что «нам нужны перемены». В равной мере верно, что нам нужно изменить мир, в котором мы живем, мир насилия и шантажа, и построить мир, в котором будут соблюдаться права всех народов. Я подтверждаю слова великого Авраама Линкольна, которого уважает и ценит наш народ, о том, что «нельзя обманывать всех людей все время».

Соединенные Штаты Америки заявили, что их политика хорошо известна, и это правда. Они сказали, что защищают право вести торговлю со странами, которые этого хотят. Их политика очень хорошо известна, непонятно только, почему они продолжают проводить эту политику, которая отвергнута и по всему миру, и их собственным народом.

Соединенные Штаты Америки могут принять решение не торговать с той или иной страной, но не имеют права преследовать в судебном порядке своих бизнесменов за то, что они хотят торговать с Кубой или инвестировать в нее, а уж тем более предавать суду бизнесменов других стран на основании закона Хелмса-Бертон или иного экстерриториального законодательства.

Они просят эту Ассамблею не рассматривать внесенный Кубой проект резолюции A/63/L.4. Обращаясь к Генеральной Ассамблее, мы настаиваем на важности и необходимости рассмотрения и принятия этого проекта резолюции, потому что в данном случае на карту поставлено не только право Кубы, но и наше всеобщее право.

Соединенные Штаты Америки жонглировали здесь миллионными суммами. Они повторяли множество цифр — говорили о тех миллионах, которые они якобы предлагали. Действительно, они четырехжды предлагали нам 5 млн. долл. США, и мы отвергли их, поскольку наше достоинство нельзя купить ни за 5, ни за 500 млн. долл. США, даже ни за 5 или 500 млрд. долл. США. Именно это мы сказали, если они это имели в виду. Они сказали, что слова руководителя Секции интересов Кубы в Вашингтоне посла Хорхе Боланоса неприемлемы. Здесь я вновь заявляю буквально следующее: в ответ на решительный призыв, который уже 16 раз был одобрен этой Ассамблеей, блокада, являющаяся носящей характер геноцида незаконной мерой, должна быть немедленно отменена.

В заключение я хотел бы передать те чувства, которые в настоящее время испытывает наш народ и наш остров. Там внимательно следят за этими прениями. Когда в 1995 году родился мой сын, Ассамблея уже проголосовала против блокады Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы. Сейчас моему сыну 13 лет. Когда в 2000 году родилась моя дочь, эта Ассамблея уже восемь раз голосовала против блокады. Сейчас моей дочери 8 лет. Как долго еще должны кубинские дети и молодые люди ждать торжества справедливости? Как долго еще должен кубинский народ, который заручился единой поддержкой этой Ассамблеи, ждать признания своих прав и обеспечения справедливости? Как долго еще будут молодые люди из Северной Америки подвергаться риску быть оштрафованными или оказаться в тюрьме только из-за того, что они хотят поехать на Кубу, посетить наши универ-

ситеты и встретиться с нашими студентами? Как долго еще будут считаться преступлением попытки того или иного гражданина третьей страны или одной из стран, представленных здесь сегодня, вести торговлю с Кубой или вкладывать туда деньги? Как долго еще будут продолжаться попытки подчинить посредством голода и болезней детей, таких как мои дети, которые живут на Кубе и мечтают о лучшем мире, а также верят в возможность создания такого мира, где будут соблюдаться ценности, такие, как достоинство, независимость и самостоятельность?

Представитель Соединенных Штатов обратился к этой Ассамблее с просьбой не поддерживать наш проект резолюции. Мы с уважением призываем всех членов Ассамблеи поддержать Кубу, поддержать наши права и поддержать наш проект резолюции. От имени кубинского народа, который тысячу раз проявил свой героический характер, несмотря на все трудности, который не был и не будет сломлен и чьи надежды на счастье не сможет разрушить или уничтожить никакая блокада, я еще раз призываю эту Ассамблею продемонстрировать солидарность с Кубой. От имени кубинского народа, который верит в решение, которое члены этой Ассамблеи должны принять через несколько минут, я прошу их проголосовать за проект резолюции, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Председатель (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/63/L.4. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика,

Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты).

Проект резолюции A/63/L.4 принят 185 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (резолюция 63/7).

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить по мотивам голосования по только что принятой резолюции, позвольте мне напомнить делегатам о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Лакруа (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению по мотивам голосования присоединяются страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны — члены процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Черногория; и страна — член Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Украина и Республика Молдова.

Место Председателя занимает г-н Силес Альварардо (Боливия), заместитель Председателя.

Европейский союз считает, что торговая политика Соединенных Штатов в отношении Кубы является сугубо двусторонним вопросом. Тем не менее Европейский союз и его государства-члены четко заявили о своем возмущении против экстерриториальных последствий блокады Соединенных Штатов, какие предусмотрены законом о кубинской демократии 1992 года и законом Хелмса-Бэртона 1996 года.

Европейский союз не может согласиться с тем, что односторонние меры, введенные Соединенными Штатами Америки в отношении конкретных стран, ограничивают экономические и торговые отношения Союза с третьими странами, и в данном случае с Кубой. Поэтому в ноябре 1996 года Совет министров Европейского союза принял нормативное положение и совместную меру в целях защиты интересов физических и юридических лиц, проживающих в Европейском союзе, против экстерриториальных последствий закона Хелмса-Бэртона, запретив соблюдение этого закона.

Кроме того, 18 мая 1998 года на саммите Европейского союза и Соединенных Штатов в Лондоне был согласован пакет мер, включавший освобождение от обязательств в отношении разделов III и IV закона Хелмса-Бэртона, обязательство администрации Соединенных Штатов Америки воздерживаться от принятия в будущем экстерриториального законодательства такого рода и документ о правилах поведения в целях защиты инвестиций. Европейский союз продолжает настоятельно призывать Соединенные Штаты выполнить свою часть обязательств, взятых ими в соответствии с соглашением от 18 мая 1998 года.

Проводимая Европейским союзом политика в отношении Кубы является четкой и изложена в документе об общей позиции от 1996 года. Цель, которую преследует Европейский союз в своих отношениях с Кубой, заключается в том, чтобы поощрять мирный переходный процесс под руководством кубинского народа к демократии на основе плюрализма, соблюдения прав и основных свобод человека, устойчивого экономического восстановления и улучшения условий жизни кубинского народа.

Председатель вновь занимает свое место.

Подтверждая неизменность общей позиции 1996 года, в июне этого года Европейский союз принял решение отменить ограничительные меры в отношении Кубы и предложил властям Гаваны начать диалог без выдвижения каких-либо условий, основанный на принципах взаимности и недискриминации. Кубинское правительство приняло это предложение, и 16 октября в Париже состоялась сессия политического диалога на уровне министров. В ходе этого диалога были затронуты все представляющие общий интерес вопросы, в том числе касающиеся прав человека — сферы, в которой европейцы ожидают от гаванских властей конкретных действий. Помимо этого, Европейский союз будет продолжать поддерживать диалог с гражданским обществом и демократической оппозицией.

В последние месяцы в ситуации в области прав человека на Кубе произошли некоторые позитивные события: подписание Кубой Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах; посещение страны Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о праве на питание и по-

явление возможности для ее посещения другими докладчиками; и замена смертной казни тюремным заключением.

Однако сама по себе ситуация в области прав человека на Кубе фундаментально не изменилась, даже несмотря на снижение числа политических заключенных и актов преследования. Кубинское правительство по-прежнему отказывает своим гражданам в признанных в международном плане гражданских, политических и экономических правах и свободах. Европейский союз вновь настоятельно призывает кубинское правительство безоговорочно освободить всех политических заключенных. Это один из основных приоритетов политики Союза в отношении Кубы. В частности, Европейский союз выразил крайнее беспокойство по поводу ухудшения состояния здоровья нескольких политических заключенных, входящих в состав группы 75 политических заключенных, содержащихся под стражей с марта 2003 года, и призывает кубинские власти безотлагательно освободить их. Европейский союз также вновь обращается к кубинскому правительству с призывом предоставить своим гражданам свободу слова и свободный доступ к информации.

Достижения кубинского правительства в области здравоохранения и просвещения сводятся на нет установленными им ограничениями на гражданские, политические и экономические права. Внутренняя экономическая политика Кубы и экономическая, торговая и финансовая блокада, установленная Соединенными Штатами, серьезно препятствуют ее экономическому развитию, отрицательно сказываясь на уровне жизни кубинского народа.

В том что касается Соединенных Штатов Америки, мы выражаем свое неприятие любых односторонних мер против Кубы, которые противоречат общепризнанным нормам международной торговли. Мы вновь заявляем о своей убежденности в том, что отмена установленной Соединенными Штатами торговой блокады способствовала бы открытию экономики Кубы в интересах кубинского народа. Что касается Кубы, то Европейский союз настоятельно призывает кубинские власти добиваться реального улучшения положения дел во всех упомянутых мною сферах.

По всем этим причинам и несмотря на серьезную критику, вызываемую послужным списком Кубы в области прав человека, Европейский союз

единогласно проголосовал в поддержку только что принятой резолюции.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных с ним государств: Аргентины, Боливии, Чили, Колумбии, Эквадора, Парагвая, Перу, Уругвая, Боливарианской Республики Венесуэла и собственно моей страны, Бразилии.

Как и в прошлые годы, государства — члены МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства проголосовали в поддержку предложенного кубинской делегацией проекта резолюции, поскольку мы считаем, что блокада в отношении этой страны установлена в нарушение международного права и противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. Ранее эта блокада уже подвергалась осуждению как здесь, в Организации Объединенных Наций, так и в других форумах и международных организациях, таких как Организация американских государств, Латиноамериканская экономическая система, Латиноамериканский саммит и совещания глав государств и правительств Группы Рио.

В своей позиции МЕРКОСУР исходит из более широких принципов поощрения системы многосторонних отношений, невмешательства и мирного разрешения споров, которые являются основополагающими принципами дипломатии в Южной Америке. Введенное в отношении Кубы эмбарго не соответствует правилам Всемирной торговой организации, регулирующей международную торговлю посредством соглашений, которые ее члены обязаны выполнять.

Государства — члены МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства осуждают применение односторонних принудительных мер, препятствующих свободной торговле, наносящих непоправимый ущерб благополучию народов и мешающих процессам региональной интеграции. МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства в принципе отвергают односторонние и экстерриториальные меры. И это еще одна из причин, по которым мы голосовали в поддержку предложенного кубинской делегацией проекта резолюции.

Проголосовав в поддержку этой резолюции, МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства подтвердили свою приверженность системе много-

сторонних отношений как законному инструменту урегулирования споров между государствами и эффективному орудию поощрения международного сотрудничества, прав человека, безопасности и взаимопонимания между народами.

Г-жа Пхомматянь (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Лаосская Народно-Демократическая Республика присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь заявляет о своей оппозиции сохраняемой правительством Соединенных Штатов Америки в одностороннем порядке установленной им в отношении Кубы экономической, торговой и финансовой блокады. Эта блокада с ее экстерриториальными последствиями представляет собой прямое нарушение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, она продолжает нести кубинскому народу невыразимые страдания, тяготы и невзгоды и препятствовать прогрессу Кубы в социально-экономическом развитии.

Принятие на протяжении 16 лет подряд соответствующих резолюций при подавляющей поддержке Генеральной Ассамблеи указывает на неприятие международным сообществом односторонних принудительных экономических мер вообще и экономической, торговой и финансовой блокады в отношении Кубы в частности. В только что принятой резолюции вновь подтверждаются дружба и солидарность международного сообщества с кубинским народом и содержится требование о безотлагательной и безусловной отмене установленного в отношении Кубы эмбарго.

Лаосская Народно-Демократическая Республика убеждена в необходимости разрешения разногласий между государствами с помощью мирного диалога и переговоров и на основе равенства и взаимного уважения суверенитета друг друга. Поэтому Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь заявляет о своей постоянной поддержке резолюций Генеральной Ассамблеи по данному пункту и проголосовала в пользу только что принятой резолюции.

Г-жа Вахаб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Делегация Индонезии признает значение при-

нятия Ассамблеей резолюции 63/7, касающейся необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы. В отношении данного вопроса Индонезия присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Индонезия проголосовала в поддержку этой резолюции в силу своей последовательной и твердой убежденности в том, что освещенные в резолюции меры противоречат закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций принципам и праву всех без исключения народов на жизнь, благополучие и развитие. В этом вопросе Индонезия всецело согласна со всем остальным международным сообществом. Мы настоятельно призываем снять установленную в отношении Кубы экономическую, торговую и финансовую блокаду.

Г-н Суэ (Мьянма) (*говорит по-английски*): Мьянма присоединилась к подавляющему большинству государств-членов, проголосовав в поддержку только что принятой резолюции, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Мьянма поддерживает пять принципов мирного сосуществования, которые являются фундаментом нашей внешней политики. Мы твердо верим в то, что мир, безопасность и стабильность можно укреплять лишь на основе взаимного уважения, мирного сосуществования и невмешательства во внутренние дела других стран.

Введенная против Кубы блокада не только противоречит целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, но и нарушает основополагающий принцип суверенитета, равенства и права на развитие народов всех стран. Кроме того, промульгирование и применение Соединенными Штатами экстерриториальных законов и правил, которые затрагивают суверенитет других государств, законные интересы образований или лиц, находящихся под их юрисдикцией, и свободу торговли и судоходства, нарушают универсально признанные принципы международного права.

Моя делегация твердо убеждена в том, что Соединенные Штаты должны прислушаться к призыву международного сообщества и немедленно поло-

жить конец блокаде против Кубы. Эта блокада никоим образом не содействует миру и стабильности в регионе, а лишь оказывает серьезное негативное воздействие на социальное, политическое и экономическое развитие народа Кубы. Поэтому моя делегация проголосовала за данную резолюцию.

Г-н Рачков (Беларусь): Генеральная Ассамблея в очередной раз обсуждает вопрос о применении против Кубы экономического, торгового и финансового эмбарго. Снова в этом зале царит почти единодушное мнение о необходимости прекращения эмбарго и снятия ограничений, которые ущемляют жизненные интересы народа Кубы и фактически носят антигуманный характер.

Беларусь выступает против санкций и односторонних мер принуждения. В особенности эти санкции неуместны, когда человечество столкнулось с рядом глобальных проблем. Финансовый кризис и связанный с ним спад экономического развития, а также все большая зависимость устойчивого развития государств от самых различных факторов — от построения справедливой системы международной торговли до преодоления изменения климата — предопределяют необходимость совместного противостояния этим вызовам. В этом новом глобальном контексте односторонним санкциям нет места.

Своим голосом в пользу резолюции Беларусь призывает Соединенные Штаты отменить осуждаемое международным сообществом эмбарго против Республики Куба.

Г-жа Эспиноса (Эквадор) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы очень кратко отметить, что мы присоединяемся к заявлениям от имени Группы 77 и Китая, Движения неприсоединения и Южноамериканского общего рынка и связанных с ним государств.

Моя делегация проголосовала за резолюцию о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, руководствуясь принципами международного права, Уставом Организации Объединенных Наций и рекомендациями, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

Правительство и новая конституция Эквадора осуждают введение односторонних принудительных мер, отвергают угрозу или применение силы

для урегулирования споров и отстаивают принципы многосторонности, невмешательства и мирного урегулирования споров. Голосуя таким образом, Эквадор хотел бы вновь подтвердить свою приверженность делу защиты этих принципов и заявить о своей солидарности с народом Кубы, чьи основополагающие права сейчас нарушаются. Эквадор призывает к проявлению нашей общей мудрости и разума в целях прекращения блокады против Кубы. По нашему мнению, она является не только нарушением международного права, но и посягательством на права человека, достоинство, свободу и счастье кубинского народа.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Моя делегация также хотела бы присоединиться к заявлениям представителя Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителя Египта от имени Движения неприсоединения. Полный текст нашего заявления будет распространен среди делегаций; сейчас я выступлю с выдержками из этого текста.

Несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи в последние 16 лет, правительство Соединенных Штатов Америки пока ничего не сделало для того, чтобы исполнить пожелания международного сообщества. Оно намеренно упорствует в своей ошибочной позиции, игнорируя справедливые требования международного сообщества. Кроме того, власти Соединенных Штатов Америки вводят новые меры для ужесточения блокады против Кубы — суверенного и независимого государства.

Поведение Соединенных Штатов и принимаемые ими меры наносят ущерб независимости, суверенитету, единству и территориальной целостности Кубы и несут прямую угрозу стабильности региона и открытую угрозу международному миру и безопасности.

В соответствии со своей юрисдикцией Ассамблея обязана принять необходимые меры для прекращения экономических санкций, эмбарго и антагонистической политики Соединенных Штатов в отношении их непосредственных соседей и в отношении других, более отдаленных от них в географическом плане государств.

В этой связи моя делегация надеется, что блокады, введенные Соединенными Штатами Америки против Кубы и против многих других государств,

включая мою страну, Сирийскую Арабскую Республику, будут прекращены. Мы также надеемся, что Соединенные Штаты Америки прислушаются к мнению международного сообщества, выраженному здесь, в Ассамблее, и что учреждения и образования этой страны полностью выполнят пожелания международного сообщества. Поэтому мы проголосовали за только что принятую резолюцию.

Резким контрастом выглядит аномальное голосование Израиля против только что принятой резолюции, которая была поддержана подавляющим большинством государств-членов. Отличающийся от подавляющего большинства голос Израиля является доказательством того, что он также не прислушивается к международному праву и является частью обособленного меньшинства в международном сообществе. Так что голосование Израиля нанесло большой вред Соединенным Штатам Америки.

В своей политике, проводимой со времени введения несправедливой блокады против Кубы, Соединенные Штаты использовали самые разнообразные «творческие» методы нарушения международного права. Они приобрели опасные размеры в связи с непосредственностью механизмов, регулирующих международные отношения в контексте ошибочной политики Соединенных Штатов по отношению к народам и странам мира. Неумение использовать закрепившиеся механизмы подотчетности не означает, что история не призовет Соединенные Штаты Америки к ответу за их неверные решения, нарушающие международное право. Среди них военные вторжения в государства; насильственная смена правительства; организация внутренних беспорядков в странах с целью давления на их правительства; вооружение агрессоров; навязывание несправедливых блокад и односторонних экономических санкций против государств; организация судебных процессов и создание передвижных тюрем и центров для задержания вне структуры международного права; и совершение вопиющих актов агрессии против границ других государств, включая мою страну — Сирийскую Арабскую Республику. Вопрос заключается в следующем: неужели подобная извращенная практика, к которой прибегает Америка, соответствует тем благородным принципам, которые исповедовали отцы-основатели и предыдущие руководители Соединенных Штатов, такие как Джордж Вашингтон, Джон Адамс, Авраам

Линкольн и Вудро Вильсон. Пусть американские официальные лица сами дадут ответ на этот вопрос.

Г-жа Юуль (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия считает, что введение Соединенными Штатами эмбарго в отношении Кубы — это, прежде всего, двусторонний вопрос. Мы же поддерживаем санкции только в том случае, если они были одобрены международным сообществом в лице Организации Объединенных Наций. Однако мы не можем согласиться с экстерриториальным применением односторонних мер в отношении третьей страны. С учетом этого мы не считаем, что введенные Соединенными Штатами односторонние меры могут повлиять на взаимоотношения между Норвегией и Кубой.

Норвегия приветствует произошедшие на Кубе определенные позитивные изменения в области прав человека. Куба не так давно подписала международные пакты о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах. Недавний визит Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о праве на питание также представляет собой позитивный шаг. Для нас особенно отрадно решение о замене смертной казни тюремным заключением.

При этом Норвегия по-прежнему озабочена положением в области поощрения и защиты прав человека на Кубе. Мы также вновь обращаемся к правительству Кубы с призывом обеспечить в стране свободу выражения мнения и свободу доступа к информации.

Норвегия не считает, что изоляция представляет собой достойный ответ на происходящие на Кубе события. Значительно больших результатов можно было бы добиться путем конструктивного диалога с правительством Кубы. Поэтому в дальнейшем Норвегия намерена внести свой вклад в развитие такого диалога.

Именно по этим причинам Норвегия, как и в предыдущие годы, проголосовала в поддержку только что утвержденной резолюции.

Г-н Бутагира (Уганда) (*говорит по-английски*): Как и в предыдущие годы, делегация нашей страны проголосовала в поддержку резолюции, требующей отмены экономического, торгового и финансового эмбарго в отношении Кубы. Этот вопрос вышел за рамки двусторонних отношений.

Этому эмбарго нет оправданий. Вот уже в течение длительного времени оно негативно сказывается на жизни кубинского народа.

Кроме того, мы не считаем возможным подержать применение односторонних мер на экстерриториальной основе, так как полагаем, что это противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций, международному и гуманитарному праву.

Председатель (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнее выступление по мотивам голосования после его проведения.

«Мы, народы...» — международное сообщество и весь мир, от имени которых и была создана Организация Объединенных Наций, — выражаем несогласие с незаконной и преступной блокадой, введенной в отношении Кубы — героической страны, с которой мы неизменно солидарны. Мы заслушали множество заявлений, в которых прозвучали слова уважения и благодарности в адрес нашего собрата Фиделя Кастро и благородного народа его страны.

На меня как на Председателя Генеральной Ассамблеи, помимо прочего, возложена обязанность неизменно отстаивать дух и букву Устава с учетом того, что дело мира требует от всех нас уважения к принципам и стандартам, закрепленным в Уставе, и ожидать того же от других. Ничто не противоречит духу и букве Устава так, как блокада, введенная Соединенными Штатами в отношении Кубы. Этой блокаде Кубы, которую мы уже неоднократно и совершенно справедливо единогласно осуждали и единственным исключением из которой, похоже, является сама страна-агрессор, необходимо положить конец раз и навсегда.

В свете недавно произошедших на Кубе событий и ущерба, причиненного ураганом «Айк», который обрушился на этот остров вслед за ураганом «Густав», сохранение блокады, в особенности с учетом всего того, что уже было сказано по этому вопросу, было бы проявлением крайней жестокости. Куба заслуживает нашего общего уважения, нашей любви и солидарности.

Я искренне надеюсь на то, что наши братья и сестры, которые так настойчиво требовали любой ценой сохранить эту преступную блокаду в отношении Кубы, сумеют найти в себе душевные силы

отказаться от подобного нездорового упрямства и незамедлительно положить этой блокаде конец.

Я хотел бы заверить Фиделя — истинного героя международного солидаристского движения, — а также весь кубинский народ в нашем неизменном уважении и солидарности. Мы сделаем все возможное и невозможное для того, чтобы мнение подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций не осталось не услышанным. Вива Куба!

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.